

Tabel 396. **Disponibel bruttoindkomst og bruttoopsparing.**

National disposable income, gross, and gross savings.

| | 1963 | 1964 | 1965 | 1966 | 1967 | 1968 |
|--|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | mill. kr. | | | | | |
| A. Bruttonationalprodukt i markedspriser | 311,4 | 354,8 | 400,3 | 444,8 | 460,7 | 488,9 |
| B. Renter m.v. ¹ fra udlandet (netto) | 0,2 | ÷ 0,7 | ÷ 0,2 | 0,8 | 1,3 | 1,4 |
| C. Indkomstoverførsler fra Staten | 33,8 | 38,3 | 45,0 | 53,6 | 61,7 | 68,8 |
| A-C = D-E. Disponibel bruttoindkomst . | 345,4 | 392,4 | 445,1 | 499,2 | 523,7 | 559,1 |
| D. Privat og kollektivt konsum | 254,8 | 284,2 | 326,8 | 360,3 | 384,9 | 411,5 |
| E. Bruttoopsparing | 90,6 | 108,2 | 118,3 | 138,9 | 138,8 | 147,6 |

¹ Incl. indtægter fra sømænd på fremmede skibe.

KILDE: Årsberetning 1970 fra rigsombudsmanden på Færøerne.

TRANSLATION. - FRONT COLUMN, A: gross domestic product at market prices; B: income payments from the rest of the world, net; C: income transfers from government; A-C: national disposable income, gross; D: total consumption; E: gross savings. - NOTE: ¹ Including compensation of employees.Tabel 397. **Meteorologiske forhold i Grønland.**

Meteorological conditions in Greenland.

| | Januar | Februar | Marts | April | Maj | Juni | Juli | August | Sep-tember | Oktober | November | De-cember | Året |
|--------------------------------------|--------|---------|-------|-------|------|------|------|--------|------------|---------|----------|-----------|-------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| I. Angmagssalik | | | | | | | | | | | | | |
| A. Middeltemperatur (celsius) | | | | | | | | | | | | | |
| 1967 | +5,0 | +6,4 | +10,1 | +5,1 | 0,8 | 4,4 | 5,7 | 4,5 | 3,4 | +2,7 | +6,6 | +9,9 | +2,3 |
| 1968 | +9,3 | +10,9 | +10,7 | +5,3 | 0,8 | 5,4 | 6,5 | 5,9 | 4,4 | +3,0 | +2,4 | +7,3 | +2,2 |
| 1969 | +11,2 | +9,7 | +13,7 | +5,6 | 1,0 | 4,4 | 5,8 | 6,6 | 2,1 | +2,9 | +4,4 | +6,6 | +2,8 |
| 1970 | +4,7 | +6,8 | +9,0 | +5,0 | 1,1 | 3,7 | 5,2 | 5,2 | 3,6 | +0,2 | +4,9 | +6,8 | +1,6 |
| B. Nedbør, mm | | | | | | | | | | | | | |
| 1967 | 53 | 152 | 30 | 115 | 7 | 52 | 0 | 30 | 92 | 67 | 94 | 96 | 788 |
| 1968 | 54 | 61 | 127 | 37 | 25 | 31 | 50 | 41 | 128 | 28 | 142 | 159 | 883 |
| 1969 | 35 | 63 | 39 | 79 | 99 | 98 | 56 | 151 | 61 | 53 | 47 | 71 | 852 |
| 1970 | 66 | 93 | 83 | 59 | 85 | 85 | 23 | 88 | 69 | 104 | 62 | 263 | 1 080 |
| C. Fugtighedsgrad, pct. | | | | | | | | | | | | | |
| 1967 | 72 | 73 | 60 | 75 | 80 | 83 | 80 | 87 | 75 | 75 | 74 | 69 | 75 |
| 1968 | 75 | 78 | 78 | 83 | 84 | 81 | 90 | 84 | 84 | 82 | 89 | 89 | 83 |
| 1969 | 91 | 81 | 82 | 82 | 82 | 89 | 81 | 91 | 73 | 73 | 65 | 81 | 81 |
| 1970 | 84 | 75 | 79 | 79 | 86 | 88 | 83 | 83 | 76 | 73 | 70 | 82 | 80 |
| II. Prins Christians Sund | | | | | | | | | | | | | |
| A. Middeltemperatur (celsius) | | | | | | | | | | | | | |
| 1967 | +1,1 | +4,4 | +6,5 | +2,3 | 1,8 | 3,8 | 6,6 | 6,6 | 5,6 | 0,5 | +2,3 | +2,8 | 0,5 |
| 1968 | +4,3 | +4,2 | +5,3 | +0,2 | 2,0 | 4,1 | 6,8 | 6,3 | 4,6 | 1,1 | +0,4 | +2,4 | 0,7 |
| 1969 | +3,2 | +2,4 | +3,8 | +2,8 | 2,1 | 4,0 | 5,1 | 6,4 | 2,5 | +0,6 | +0,5 | +1,8 | 0,4 |
| 1970 | +2,0 | +5,3 | +1,8 | +1,5 | 1,8 | 3,3 | 5,1 | 5,9 | 4,2 | 2,2 | +1,1 | +2,7 | 0,7 |
| B. Nedbør, mm | | | | | | | | | | | | | |
| 1967 | 476 | 175 | 71 | 130 | 128 | 211 | 86 | 161 | 50 | 117 | 141 | 299 | 2 045 |
| 1968 | 155 | 98 | 169 | 120 | 305 | 80 | 284 | 216 | 174 | 21 | 198 | 342 | 2 162 |
| 1969 | 109 | 123 | 185 | 342 | 122 | 175 | 85 | 185 | 207 | 308 | 73 | 93 | 2 007 |
| 1970 | 184 | 170 | 202 | 171 | 170 | 105 | 97 | 138 | 383 | 67 | 167 | 219 | 2 073 |
| C. Fugtighedsgrad, pct. | | | | | | | | | | | | | |
| 1967 | 86 | 85 | 74 | 74 | 80 | 77 | 79 | 75 | 70 | 73 | 74 | 77 | 77 |
| 1968 | 83 | 82 | 74 | 83 | 90 | 84 | 90 | 78 | 80 | 72 | 85 | 84 | 82 |
| 1969 | 77 | 72 | 79 | 80 | 73 | 83 | 80 | 84 | 70 | 80 | 60 | 73 | 76 |
| 1970 | 83 | 76 | 85 | 76 | 72 | 82 | 87 | 87 | 84 | 71 | 75 | 78 | 80 |
| III. Egedesminde | | | | | | | | | | | | | |
| A. Middeltemperatur (celsius) | | | | | | | | | | | | | |
| 1967 | +7,8 | +15,0 | +17,4 | +12,2 | +0,2 | 2,5 | 6,1 | 6,3 | 2,1 | +3,2 | +7,6 | +9,5 | +4,7 |
| 1968 | +15,7 | +15,5 | +19,7 | +6,5 | 0,1 | 3,1 | 7,2 | 5,0 | 2,5 | +1,1 | +4,9 | +6,8 | +4,4 |
| 1969 | +8,6 | +9,5 | +15,6 | +9,5 | +0,3 | 2,6 | 5,4 | 5,6 | 2,1 | +3,2 | +5,2 | +11,9 | +4,0 |
| 1970 | +17,7 | +13,7 | +15,4 | +10,3 | +4,6 | 1,7 | 4,4 | 3,9 | 2,6 | +1,5 | +5,8 | +9,6 | +5,5 |
| B. Nedbør, mm | | | | | | | | | | | | | |
| 1967 | 5 | 28 | 9 | 5 | 12 | 30 | 10 | 30 | 78 | 23 | 59 | 34 | 323 |
| 1968 | 5 | 22 | 26 | 30 | 13 | 8 | 53 | 50 | 39 | 13 | 7 | 22 | 288 |
| 1969 | 7 | 56 | 19 | 10 | 25 | 19 | 10 | 12 | 45 | 27 | 94 | 33 | 357 |
| 1970 | 33 | 12 | 5 | 20 | 6 | 41 | 31 | 60 | 25 | 43 | 15 | 10 | 301 |
| C. Fugtighedsgrad, pct. | | | | | | | | | | | | | |
| 1967 | 79 | 87 | 84 | 89 | 89 | 89 | 86 | 85 | 81 | 80 | 85 | 83 | 85 |
| 1968 | 73 | 79 | 76 | 78 | 76 | 77 | 82 | 80 | 78 | 72 | 71 | 75 | 76 |
| 1969 | 72 | 80 | 79 | 75 | 77 | 87 | 82 | 84 | 77 | 77 | 83 | 86 | 80 |
| 1970 | 90 | 72 | 67 | 66 | 63 | 66 | 72 | 90 | 85 | 85 | 88 | 82 | 77 |

KILDE: Meddelt af Meteorologisk Institut på grundlag af vejtelegrammerne.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-12: the months; 13: the year. - FRONT COLUMN, A: mean temperature; B: precipitation; C: relative humidity, in per cent.

Tabel 398. **Den administrative inddeling og befolkningen fordelt på kommuner.**
Administrative division and population by municipality.

| 31. december 1969 | Beboede pladser | Præstegæld | Lægedistrikter ¹ | Landsrådskredse | Retaskredse | Politidistrikter |
|-------------------------------------|-----------------|------------|-----------------------------|-----------------|-------------|------------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| A. Vestgrønland | 127 | 16 | 14 | 13 | 16 | 11 |
| Nanortalik kommune..... | 22 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Julianehåb » | 18 | 1 | 1 | 1 | 1 | } 1 |
| Narssaq » | 20 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| Ivigut » | 1 | } 1 | — | } 1 | 1 | } 1 |
| Frederikshåb » | 4 | | 1 | | 1 | |
| Godthåb » | 9 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Sukkertoppen » | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Holsteinsborg » | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Kangåtsiaq » | 9 | } 1 | } 1 | 1 | 1 | } 1 |
| Egedesminde » | 3 | | | 1 | 1 | |
| Christianshåb » | 3 | 1 | 1 | } 1 | 1 | 1 |
| Jakobshavn » | 4 | 1 | 1 | | 1 | 1 |
| Vaigat » | 1 | 1 | 1 | } 1 | 1 | } 1 |
| Godhavn » | 3 | 1 | 1 | | 1 | |
| Umanak » | 8 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Upernavik » | 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| B. Nordgrønland, Thule | 8 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| C. Østgrønland | 23 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 |
| Angmagssalik kommune..... | 17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Scoresbysund » | 6 | 1 | 1 | 1 | 1 | — |
| A-C. Hele Grønland | 158 | 19 | 17 | 16 | 19 | 13 |

| | Den samlede befolkning | | | | | Personer født i Grønland | | | | |
|-------------------------------------|------------------------|--------|------------------------------------|---------------------|------------|--------------------------|--------|-------------------------------------|---------------------|------------|
| | Byer | Bygder | Radio- og vejrst. m. v. 9 | 1969 i alt 10 | 1968 11 | Byer | Bygder | Radio- og vejrst. m. v. 14 | 1969 i alt 15 | 1968 16 |
| | 7 | 8 | | | | 12 | 13 | | | |
| A. Vestgrønland | 32 128 | 9 547 | 869 | 42 544 | 41 884 | 26 132 | 9 384 | 70 | 35 586 | 35 073 |
| Nanortalik kommune.... | 1 281 | 1 515 | 89 | 2 885 | 2 925 | 1 101 | 1 477 | 11 | 2 589 | 2 602 |
| Julianehåb » | 2 703 | 509 | — | 3 212 | 3 086 | 2 171 | 495 | — | 2 666 | 2 579 |
| Narssaq » | 1 770 | 306 | 108 | 2 184 | 2 171 | 1 502 | 302 | 26 | 1 830 | 1 778 |
| Ivigut » | 75 | — | — | 75 | 73 | 19 | — | — | 19 | 16 |
| Frederikshåb » | 1 949 | 547 | — | 2 496 | 2 436 | 1 572 | 531 | — | 2 103 | 2 051 |
| Godthåb » | 7 166 | 761 | 36 | 7 963 | 7 629 | 4 806 | 743 | 14 | 5 563 | 5 374 |
| Sukkertoppen » | 2 600 | 1 078 | — | 3 678 | 3 660 | 2 184 | 1 046 | — | 3 230 | 3 191 |
| Holsteinsborg » | 3 232 | 330 | 604 | 4 166 | 4 043 | 2 728 | 327 | 9 | 3 064 | 3 034 |
| Kangåtsiaq » | 369 | 821 | — | 1 190 | 1 210 | 363 | 812 | — | 1 175 | 1 197 |
| Egedesminde » | 3 215 | 357 | — | 3 572 | 3 543 | 2 813 | 353 | — | 3 166 | 3 112 |
| Christianshåb » | 1 583 | 253 | — | 1 841 | 1 830 | 1 375 | 251 | — | 1 626 | 1 592 |
| Jakobshavn » | 2 544 | 448 | — | 2 992 | 2 872 | 2 249 | 443 | — | 2 692 | 2 579 |
| Vaigat » | 1 037 | — | — | 1 037 | 1 157 | 937 | — | — | 937 | 1 054 |
| Godhavn » | 863 | 82 | 32 | 977 | 971 | 780 | 82 | 10 | 872 | 853 |
| Umanak » | 1 006 | 1 363 | — | 2 369 | 2 348 | 899 | 1 353 | — | 2 252 | 2 224 |
| Upernavik » | 730 | 1 177 | — | 1 907 | 1 930 | 633 | 1 169 | — | 1 802 | 1 832 |
| B. Nordgrønland, Thule | 288 | 340 | 90 | 718 | 712 | 260 | 340 | 19 | 619 | 607 |
| C. Østgrønland | 1 224 | 1 730 | 115 | 3 069 | 3 043 | 1 037 | 1 669 | 3 | 2 709 | 2 698 |
| Angmagssalik kommune | 885 | 1 561 | 84 | 2 530 | 2 509 | 736 | 1 535 | 3 | 2 274 | 2 260 |
| Scoresbysund » | 339 | 169 | 31 | 539 | 534 | 301 | 134 | — | 435 | 438 |
| A-C. Hele Grønland 1969 ... | 33 640 | 11 617 | 1 074 | 46 331 | • | 27 429 | 11 393 | 92 | 38 914 | • |
| 1968 ... | 32 745 | 11 825 | 1 069 | • | 45 639 | 25 435 | 11 857 | 80 | • | 38 378 |

ANM. Grønlands sydligste punkt er 59°46' nordlig bredde (Kap Farvel), det nordligste 83°39' nordlig bredde (Kap Morris Jesup), det østligste 11°39' vestlig længde (Nordostrundingen) og det vestligste punkt 73°08' vestlig længde (Kap Alexander). Grønlands samlede areal er 2 175 600 km², hvoraf kystlandet udgør 296 900 km², kysterne 44 800 km² og indlandsisen 1 833 900 km². Den isfri del udgør 341 700 km². Indlandsisens tykkelse er ved Eismitte beregnet til 2 700 m. Grønland er opdelt i to opstillingskredse, der hver vælger et medlem til Folketinget. I Grønland vælges hvert fjerde år et landsråd på 16 medlemmer valgt som kredsmandater og indtil 5 medlemmer valgt som tillægsmandater med selvvalgt landsrådsformand, se nærmere herom i tabel 430. I hver kommune vælges en kommunalbestyrelse på fra 3 til 13 medlemmer. Stationer som ligger uden for kommunalinddelingen er medregnet i befolkningstallene for de nærmestliggende kommuner.

¹ I enkelte kommuner følger grænsen for lægedistriktet ikke kommunegrænsen.

* Godhavn kommune hører under Egedesminde politidistrikt.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. — HEADING, Column 1: inhabited places; 2: pastorages; 3: public health districts; 4: nomination districts; 5: court districts; 6: police districts; 7–11: total population; 12–16: persons born in Greenland; 7 and 12: towns; 8 and 13: villages; 9 and 14: broadcasting and meteorological stations; 10–11 and 15–16: total. — FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland, total.

Tabel 399. **Folkemængden.**
Population.

| | 1921 | 1938 | 1945 | 1965 | 1966 | 1967 | 1968 | 1969 | |
|------------------------------|---------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------|
| Vestgrønland | 13 917 | 17 352 | 19 718 | 36 076 | 38 535 | 40 095 | 41 884 | 42 544 | West Greenland |
| Nordgrønland | 250 ¹ | 277 | 322 | 658 | 677 | 720 | 712 | 718 | North Greenland |
| Østgrønland | 688 | 1 079 | 1 372 | 2 866 | 2 890 | 2 977 | 3 043 | 3 069 | East Greenland |
| <i>Hele Grønland</i> | <i>14 855¹</i> | <i>18 708</i> | <i>21 412</i> | <i>39 600</i> | <i>42 102</i> | <i>43 792</i> | <i>45 639</i> | <i>46 331</i> | <i>Greenland, total</i> |

¹ Excl. europæere i Nordgrønland.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

Tabel 400. **Befolkningens fordeling efter køn, alder og ægteskabelig stilling 31. december 1965.**
The population by sex, age, and marital status 31 December 1965.

| | Mænd | | | | | | Kvinder | | | | | | I alt 1965 | I alt 1960 |
|---|--------|-------|---------------|-----------------|----------------|--------|---------|-------|-------|-----------------|----------------|--------|---------------|---------------|
| | Ugift | Gift | Enke- mænd | Sepa- rerede | Fra- skilte | I alt | Ugift | Gift | Enker | Sepa- rerede | Fra- skilte | I alt | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | | |
| I. Hele befolkningen | | | | | | | | | | | | | | |
| Under 5 år | 3 877 | • | • | • | • | 3 877 | 3 760 | • | • | • | • | 3 760 | 7 637 | 6 466 |
| 5- 9 år | 3 222 | • | • | • | • | 3 222 | 3 048 | • | • | • | • | 3 048 | 6 270 | 4 702 |
| 10-14 » | 2 227 | • | • | • | • | 2 227 | 2 152 | • | • | • | • | 2 152 | 4 379 | 3 496 |
| 15-19 » | 1 549 | 2 | - | - | - | 1 551 | 1 420 | 56 | 1 | - | - | 1 477 | 3 028 | 3 046 |
| 20-24 » | 1 343 | 287 | 2 | 1 | 4 | 1 637 | 892 | 624 | 3 | 4 | 4 | 1 527 | 3 164 | 2 761 |
| 25-29 » | 889 | 842 | 4 | 15 | 19 | 1 769 | 471 | 964 | 20 | 7 | 8 | 1 470 | 3 239 | 2 796 |
| 30-34 » | 434 | 1 057 | 11 | 13 | 22 | 1 537 | 274 | 947 | 33 | 5 | 17 | 1 276 | 2 813 | 2 480 |
| 35-39 » | 236 | 971 | 7 | 19 | 27 | 1 260 | 187 | 877 | 37 | 3 | 20 | 1 124 | 2 384 | 1 675 |
| 40-44 » | 113 | 675 | 22 | 8 | 13 | 831 | 100 | 624 | 41 | 3 | 12 | 780 | 1 611 | 1 416 |
| 45-49 » | 75 | 578 | 29 | 8 | 18 | 708 | 83 | 491 | 60 | 2 | 6 | 642 | 1 350 | 1 222 |
| 50-54 » | 39 | 446 | 64 | 10 | 9 | 568 | 58 | 409 | 104 | 3 | 6 | 580 | 1 148 | 1 005 |
| 55-59 » | 28 | 328 | 59 | 4 | 7 | 426 | 42 | 326 | 130 | 2 | 1 | 501 | 927 | 799 |
| 60-64 » | 13 | 253 | 58 | 2 | 2 | 328 | 41 | 179 | 154 | 1 | 2 | 377 | 705 | 581 |
| 65-69 » | 12 | 156 | 56 | - | 1 | 225 | 20 | 100 | 135 | 1 | - | 256 | 481 | 386 |
| 70-74 » | 3 | 75 | 48 | - | - | 126 | 15 | 41 | 110 | - | - | 166 | 292 | 178 |
| 75-79 » | 1 | 16 | 18 | - | - | 35 | 6 | 15 | 42 | - | 1 | 64 | 99 | 98 |
| 80 år og derover | 1 | 10 | 6 | - | - | 17 | 4 | - | 34 | - | - | 38 | 55 | 33 |
| Uangiven alder | 8 | 2 | - | - | - | 10 | 8 | - | - | - | - | 8 | 18 | - |
| Tilsammen 1965 | 14 070 | 5 698 | 384 | 80 | 122 | 20 354 | 12 581 | 5 653 | 904 | 31 | 77 | 19 246 | 39 600 | • |
| » 1960 | 11 386 | 4 933 | 350 | 32 | 79 | 16 780 | 10 601 | 4 810 | 883 | 15 | 51 | 16 360 | • | 33 140 |
| II. De i Grønland fødte personer | | | | | | | | | | | | | | |
| Under 5 år | 3 678 | • | • | • | • | 3 678 | 3 574 | • | • | • | • | 3 574 | 7 252 | 6 236 |
| 5- 9 år | 3 040 | • | • | • | • | 3 040 | 2 865 | • | • | • | • | 2 865 | 5 905 | 4 518 |
| 10-14 » | 2 130 | • | • | • | • | 2 130 | 2 072 | • | • | • | • | 2 072 | 4 202 | 3 390 |
| 15-19 » | 1 523 | 2 | - | - | - | 1 525 | 1 360 | 52 | 1 | - | - | 1 413 | 2 938 | 2 999 |
| 20-24 » | 1 018 | 237 | 2 | - | - | 1 257 | 776 | 508 | 3 | 3 | 2 | 1 292 | 2 549 | 2 391 |
| 25-29 » | 535 | 575 | 4 | 3 | 5 | 1 122 | 372 | 703 | 19 | 4 | 6 | 1 104 | 2 226 | 2 223 |
| 30-34 » | 291 | 760 | 9 | 5 | 8 | 1 073 | 229 | 758 | 31 | 3 | 10 | 1 031 | 2 104 | 2 025 |
| 35-39 » | 179 | 762 | 7 | 6 | 10 | 964 | 166 | 786 | 37 | 2 | 15 | 1 006 | 1 970 | 1 378 |
| 40-44 » | 74 | 541 | 19 | 1 | 2 | 637 | 90 | 554 | 40 | 1 | 7 | 692 | 1 329 | 1 225 |
| 45-49 » | 49 | 490 | 27 | 1 | 4 | 571 | 75 | 449 | 59 | 1 | 2 | 586 | 1 157 | 1 078 |
| 50-54 » | 20 | 386 | 61 | 4 | - | 471 | 53 | 381 | 102 | 2 | 5 | 543 | 1 014 | 910 |
| 55-59 » | 20 | 297 | 59 | 1 | - | 377 | 38 | 318 | 130 | 1 | 1 | 488 | 865 | 755 |
| 60-64 » | 9 | 240 | 54 | 1 | - | 304 | 40 | 176 | 154 | 1 | 1 | 372 | 676 | 565 |
| 65-69 » | 10 | 154 | 56 | - | 1 | 221 | 19 | 99 | 135 | 1 | - | 254 | 475 | 384 |
| 70-74 » | 2 | 75 | 48 | - | - | 125 | 15 | 41 | 110 | - | - | 166 | 291 | 178 |
| 75-79 » | 1 | 16 | 18 | - | - | 35 | 6 | 15 | 42 | - | 1 | 64 | 99 | 97 |
| 80 år og derover | 1 | 9 | 6 | - | - | 16 | 4 | - | 34 | - | - | 38 | 54 | 33 |
| Uangiven alder | 3 | 2 | - | - | - | 5 | 6 | - | - | - | - | 6 | 11 | - |
| Tilsammen 1965 | 12 583 | 4 546 | 370 | 22 | 30 | 17 551 | 11 760 | 4 840 | 897 | 19 | 50 | 17 566 | 35 117 | • |
| » 1960 | 10 545 | 4 138 | 337 | 10 | 28 | 15 058 | 10 103 | 4 296 | 874 | 13 | 41 | 15 327 | • | 30 385 |

KILDE: Stat. Tabelværk 1969: IX; Grønland

TRANSLATION. - I: Greenland, total. - HEADING, Columns 1-6: males; 7-12: females; 1 and 7: single; 2 and 8: married; 3 and 9: widowed; 4 and 10: separated; 5 and 11: divorced; 6, 12, 13, and 14: total. - FRONT COLUMN: Population distributed by age, under 5 years to 80 years and over, age unknown and total. - II: Persons born in Greenland.

Tabel 401. **Befolkningens fordeling efter erhvervshovedgrupper og arbejdsstilling 31. december 1965.**
The population by major industry groups and industrial status 31 December 1965.

| | Fiskeri, fangst, fåreavl m.v. | Mine- drift o.l. | Frem- stillings- virk- somhed | Bygge- og anlægs- virk- somhed | Offent- lige værker m.v. | Han- dels- virk- somhed | Trans- port- virk- somhed | Admini- stration, liberale erhverv, service- virk- somhed | Rente, under- støt- telse m.v. | I alt |
|---|--|------------------------|--|--|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|---|--|--------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| I. De i erhvervene beskæftigede | 3 646 | 301 | 1 327 | 1 546 | 219 | 1 542 | 1 320 | 3 331 | • | 13 232 |
| a. Mænd | 3 633 | 287 | 922 | 1 502 | 216 | 1 041 | 1 236 | 1 333 | • | 10 170 |
| b. Kvinder | 13 | 14 | 405 | 44 | 3 | 501 | 84 | 1 998 | • | 3 062 |
| A. Selvstændige | 2 622 | 1 | 47 | 141 | 1 | 68 | 60 | 57 | • | 2 997 |
| Heraf kvinder | 8 | - | 3 | - | - | 14 | 1 | 20 | • | 46 |
| B. Partsfiskere | 758 | - | - | - | - | - | - | - | • | 758 |
| C. Funktionærer, tjenestemænd m.v. | 15 | 49 | 181 | 255 | 49 | 1 009 | 533 | 1 636 | • | 3 727 |
| a. i Kgl. grl. Handel ¹ | 12 | - | 99 | 1 | - | 796 | 123 | 17 | • | 1 048 |
| b. i G. T. O. | - | 32 | 31 | 216 | 43 | 1 | 190 | 28 | • | 541 |
| c. i statens tjeneste | 2 | 5 | 25 | 3 | 3 | 13 | 178 | 1 378 | • | 1 607 |
| d. i kommunens tjeneste | - | - | - | - | 3 | 1 | 1 | 120 | • | 125 |
| e. i privat tjeneste | 1 | 12 | 26 | 35 | - | 191 | 35 | 85 | • | 385 |
| f. uoplyst ansættelsessted | - | - | - | - | - | 7 | 6 | 8 | • | 21 |
| Kvinder | 1 | 6 | 40 | 39 | 1 | 397 | 37 | 949 | • | 1 470 |
| D. Arbejdere | 251 | 251 | 1 099 | 1 150 | 169 | 463 | 705 | 1 372 | • | 5 460 |
| a. i Kgl. grl. Handel | 52 | 1 | 517 | 5 | 1 | 429 | 322 | 37 | • | 1 364 |
| b. i G. T. O. | - | 199 | 178 | 620 | 127 | 2 | 89 | 74 | • | 1 289 |
| c. i statens tjeneste | - | 16 | 97 | 4 | 24 | 11 | 140 | 627 | • | 919 |
| d. i kommunens tjeneste | - | - | - | 1 | 6 | 2 | 1 | 98 | • | 108 |
| e. i privat tjeneste | 197 | 35 | 286 | 520 | 11 | 19 | 145 | 451 | • | 1 664 |
| f. uoplyst ansættelsessted | 2 | - | 21 | - | - | - | 8 | 85 | • | 116 |
| Kvinder | 2 | 8 | 362 | 5 | 2 | 90 | 46 | 1 012 | • | 1 527 |
| Faglærte arbejdere | - | 35 | 356 | 603 | 72 | 32 | 72 | 44 | • | 1 214 |
| E. Uoplyst lønningsmåde | - | - | - | - | - | 2 | 22 | 266 | • | 290 |
| II. Øvrige befolkning | 7 835 | 533 | 1 732 | 2 613 | 440 | 2 559 | 2 295 | 3 446 | 4 915 | 26 368 |
| a. Mænd | 2 973 | 205 | 676 | 1 000 | 173 | 994 | 923 | 1 361 | 1 879 | 10 184 |
| b. Kvinder | 4 862 | 328 | 1 056 | 1 613 | 267 | 1 565 | 1 372 | 2 085 | 3 036 | 16 184 |
| F. Husmødre | 1 736 | 113 | 336 | 581 | 99 | 511 | 490 | 570 | 350 | 4 786 |
| G. Børn uden erhverv | 5 795 | 401 | 1 345 | 1 973 | 326 | 1 984 | 1 741 | 2 735 | 1 683 | 17 983 |
| Heraf kvinder | 2 822 | 196 | 669 | 973 | 153 | 990 | 818 | 1 374 | 846 | 8 841 |
| H. Døtre, der er husassistenter | 281 | 12 | 35 | 34 | 7 | 31 | 33 | 58 | 134 | 625 |
| I. Fremmede hushjælpere (kvinder) | 23 | 7 | 16 | 25 | 8 | 33 | 31 | 83 | 18 | 244 |
| J. Rentenydere, pensionister m.v. | - | - | - | - | - | - | - | - | 2 730 | 2 730 |
| Heraf kvinder | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 688 | 1 688 |
| I-II. Hele Befolkningen | 11 481 | 834 | 3 059 | 4 159 | 659 | 4 101 | 3 615 | 6 777 | 4 915 | 39 600 |
| a. Mænd | 6 606 | 492 | 1 598 | 2 502 | 389 | 2 035 | 2 159 | 2 694 | 1 879 | 20 354 |
| b. Kvinder | 4 875 | 342 | 1 461 | 1 657 | 270 | 2 066 | 1 456 | 4 083 | 3 036 | 19 246 |

¹ Herunder bestillingsmænd, kontraktansatte og månedslønnede i øvrigt.

KILDE: Stat. Tabelværk 1969: IX; Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: fishing, catching, sheep breeding, etc.; 2: mining; 3: manufacturing; 4: building and construction; 5: electricity, water, etc.; 6: commerce; 7: transport; 8: administration, professional activities and service industries; 9: old-age pension, etc.; 10: total. - FRONT COLUMN: I: economically active persons: a: males; b: females; A: self-employed of whom: females; B: Fishermen receiving shore of catch; C: salaried employees, public servants, etc.; a: in The Royal Greenland Trade Department; b: in the Greenland Technical Organisation; c: in government service; d: in the service of local authorities; e: in private service; f: unknown; females: D: wage-earners; a: in The Royal Greenland Trade Department; b: in the Greenland Technical Organisation; c: in government service; d: in the service of local authorities; e: in private service; f: unknown; females: skilled workers; E: unknown mode of remuneration; II: Other population: a: males; b: females; F: housewives; g: children outside the labour force of whom: females; H: daughters who are maids in the home; I: maid-servants; J: old-age pensioners, other pensioners, etc. of whom: females; I-II: the whole population; a: males; b: females.

Tabel 402. **Ægteskaber, fødte og døde 1968.**
Marriages, births and deaths 1968.

| | Ind- gåede ægteskaber | Levendefødte | | Heraf uden for ægteskab | | Dødfødte | | Heraf uden for ægteskab | | Døde ¹ | | Pr. 1000 indbyggere | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|--------------|-------|----------------------------|-------|----------|-------|----------------------------|-------|-------------------|--------------|---------------------|------------------------|---------------|------|
| | | Dreng | Piger | Dreng | Piger | Dreng | Piger | Dreng | Piger | Mænd | Kvin- der | Indg. ægteskaber | Le- vende- fødte | Død- fødte | Døde |
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| A. Vestgrønland | 207 | 720 | 683 | 266 | 265 | 15 | 12 | 5 | 4 | 170 | 126 | 5,1 | 34,2 | 0,7 | 7,2 |
| B. Nordgrønland | 2 | 16 | 16 | 4 | 4 | 1 | 1 | - | - | 1 | 2 | 2,8 | 44,7 | 2,8 | 4,2 |
| C. Østgrønland | 7 | 69 | 72 | 15 | 14 | 1 | - | - | - | 22 | 12 | 2,3 | 46,8 | 0,3 | 11,3 |
| A-C. <i>Hele Grønland</i> | 216 | 805 | 771 | 285 | 283 | 17 | 13 | 5 | 4 | 193 | 140 | 4,8 | 35,2 | 0,7 | 7,4 |

ANM. Oplysningerne gælder den samlede befolkning i Grønland.

¹ Heri ikke medregnet dødfødte.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland, jfr. dettes beretning, samt materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: marriages; 2-3: live-born children; 4-5: of whom: illegitimates; 6-7: still-born children; 8-9: of whom: illegitimates; 10-11: deaths; 2, 4, 6, 8, and 10: males; 3, 5, 7, 9, and 11: females; 12-15: per 1000 population; 12: marriages; 13: live-born; 14: still-born; 15: deaths. - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland, total.

Tabel 403. **Overlevende og middellevetid efter dødelighedserfaringerne.**
Survivors and average expected life-time according to the mortality.

| Alder | Overlevende | | | | | | Middellevetiden | | | | | |
|------------|-------------|--------------|-----------|--------------|-----------|--------------|-----------------|--------------|-----------|---------------|------------|---------------|
| | 1946-1951 | | 1952-1959 | | 1960-1965 | | 1946-1951 | | 1952-1959 | | 1960-1965 | |
| | Mænd 1 | Kvinder 2 | Mænd 3 | Kvinder 4 | Mænd 5 | Kvinder 6 | Mænd 7 | Kvinder 8 | Mænd 9 | Kvinder 10 | Mænd 11 | Kvinder 12 |
| 0 år | 1 000 | 1 000 | 1 000 | 1 000 | 1 000 | 1 000 | 32,2 | 37,5 | 51,4 | 53,6 | 57,0 | 64,2 |
| 1 » | 812 | 843 | 907 | 906 | 925 | 940 | 38,5 | 43,4 | 55,6 | 58,1 | 60,6 | 67,3 |
| 2 » | 776 | 797 | 893 | 890 | 918 | 935 | 39,3 | 44,8 | 55,5 | 58,2 | 60,0 | 66,6 |
| 3 » | 754 | 777 | 886 | 884 | 915 | 932 | 39,4 | 45,0 | 54,9 | 57,5 | 59,2 | 65,8 |
| 4 » | 740 | 768 | 882 | 879 | 912 | 931 | 39,1 | 44,5 | 54,2 | 56,8 | 58,4 | 64,9 |
| 5 » | 730 | 758 | 878 | 876 | 909 | 929 | 38,7 | 44,1 | 53,4 | 56,1 | 57,6 | 64,0 |
| 10 » | 692 | 726 | 864 | 871 | 900 | 926 | 35,7 | 41,0 | 49,2 | 51,4 | 53,2 | 59,3 |
| 15 » | 658 | 698 | 852 | 863 | 893 | 924 | 32,3 | 37,5 | 44,9 | 46,8 | 48,5 | 54,4 |
| 20 » | 605 | 665 | 837 | 851 | 871 | 919 | 30,0 | 34,2 | 40,7 | 42,4 | 44,7 | 49,7 |
| 25 » | 547 | 625 | 814 | 834 | 846 | 913 | 27,9 | 31,2 | 36,7 | 38,3 | 41,0 | 45,0 |
| 30 » | 493 | 580 | 786 | 813 | 820 | 901 | 25,7 | 28,5 | 32,9 | 34,2 | 37,2 | 40,5 |
| 35 » | 444 | 533 | 754 | 787 | 794 | 891 | 23,3 | 25,7 | 29,2 | 30,2 | 33,3 | 36,0 |
| 40 » | 398 | 485 | 717 | 755 | 772 | 875 | 20,6 | 23,0 | 25,6 | 26,4 | 29,2 | 31,6 |
| 45 » | 354 | 436 | 675 | 714 | 743 | 847 | 17,9 | 20,4 | 22,0 | 22,8 | 25,3 | 27,5 |
| 50 » | 309 | 385 | 626 | 667 | 710 | 816 | 15,1 | 17,7 | 18,5 | 19,2 | 21,3 | 23,5 |
| 55 » | 262 | 334 | 571 | 612 | 666 | 777 | 12,4 | 15,0 | 15,1 | 15,7 | 17,6 | 19,5 |
| 60 » | 208 | 281 | 505 | 544 | 603 | 730 | 9,9 | 12,4 | 11,7 | 12,3 | 14,1 | 15,6 |
| 65 » | 150 | 224 | 418 | 448 | 539 | 654 | 7,8 | 9,9 | 8,6 | 9,4 | 10,5 | 12,1 |
| 70 » | 94 | 164 | 297 | 322 | 418 | 544 | 6,0 | 7,6 | 6,1 | 7,1 | 7,8 | 9,1 |
| 75 » | 49 | 102 | 157 | 199 | 277 | 395 | 4,3 | 5,7 | 4,2 | 4,9 | 5,4 | 6,5 |
| 80 » | 19 | 50 | 52 | 89 | 114 | 213 | 2,7 | 4,3 | 3,2 | 2,9 | 4,8 | 5,0 |

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-6: survivors; 7-12: average expected life-time; 1, 3, 5, 7, 9, and 11: males; 2, 4, 6, 8, 10, and 12: females.
FRONT COLUMN: age, years.

Tabel 404. **Dødsårsagerne 1968.**

Causes of death 1968.

| Internat. nomen- klatur, liste B ¹ | | | | | | | | | | | | | 1967 i alt | | |
|--|---|--------------|--------|--------------|---------|--------------|----------|--------------|---------------------|--------------|------|--------------|---------------|-------|-----|
| | Under 1 år | | 1-4 år | | 5-14 år | | 15-64 år | | 65 år og derover | | 1968 | | | | |
| | Mænd | Kvin- der | Mænd | Kvin- der | Mænd | Kvin- der | Mænd | Kvin- der | Mænd | Kvin- der | Mænd | Kvin- der | | I alt | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | |
| B 1 | Lungetuberkulose | - | - | - | - | - | - | 2 | - | - | - | 2 | - | 2 | 3 |
| B 2 | Anden tuberkulose | - | - | - | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 | - | 1 | 1 |
| B 6 | Dysenteri | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| B 7 | Skarlagensfeber og streptokokang. | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| B 9 | Kighoste | 4 | 4 | - | - | - | - | - | - | - | 4 | 4 | 8 | - | - |
| B 10 | Meningokokinfektioner | - | - | - | 2 | - | - | - | - | - | - | 2 | 2 | 1 | - |
| B 12 | Akut børnelammelse | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| B 14 | Mæslinger | 3 | 1 | 2 | 4 | - | - | - | 1 | - | 6 | 5 | 11 | - | - |
| B 17 | Andre infektionssygdomme | - | - | - | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 | 1 | 6 | - |
| B 18 | Ondartede svulster | - | - | - | - | - | 5 | 11 | 6 | 2 | 11 | 13 | 24 | 25 | - |
| B 19 | Godartede og uspecificerede svulster | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| B 20 | Sukkersyge | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| B 21 | Anæmi | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - |
| B 22 | Karsygd. i centralnervesystemet | - | - | - | - | - | 3 | 7 | 10 | 6 | 13 | 13 | 26 | 15 | - |
| B 23 | Meningitis (ikke tuberkuløs-, syfil.- el. meningokok-) | 1 | 2 | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 | 3 | 4 | 3 | - |
| B 24 | Gigtfeber | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| B 25 | Hjertesygdomme, kroniske, rheumatiske | - | - | - | - | - | 1 | 1 | 1 | - | 2 | 1 | 3 | 2 | - |
| B 26 | Hjertesygdomme, arterioscleroti- ske og degenerative | - | - | - | - | - | 5 | 2 | 5 | 15 | 10 | 17 | 27 | 32 | - |
| B 27 | Andre hjertesygdomme | - | - | - | - | - | 1 | 2 | 3 | - | 4 | 2 | 6 | 6 | - |
| B 28 | Forhøjet blodtryk med hjerte- sygdomme | - | - | - | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 | 1 | - | - |
| B 29 | Forhøjet blodtryk uden hjerte- sygdomme | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| B 30 | Influenza | 1 | 3 | - | - | - | - | - | 1 | - | 2 | 3 | 5 | 4 | - |
| B 31 | Lungebetændelse | 12 | 8 | 3 | 2 | - | 1 | 3 | 1 | - | 3 | 18 | 15 | 33 | 11 |
| B 32 | Bronchitis | 3 | 1 | - | - | - | - | 1 | - | 1 | 3 | 3 | 6 | 4 | - |
| B 33 | Mavesår og sår på tolvfingertarm. | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| B 34 | Blindtarmsbetændelse | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| B 35 | Ileus og brok | - | - | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 | - | 1 | 4 | - |
| B 36 | Gastroenteritis, tyndtarms- og tyktarmskatarrh | 8 | 2 | - | - | - | - | - | - | - | 8 | 2 | 10 | 10 | - |
| B 37 | Levercirrhose | - | - | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 | - | 1 | 2 | - |
| B 38 | Nefritis og nefrose | - | - | - | - | - | 2 | - | - | - | 2 | - | 2 | - | - |
| B 39 | Forstørret blærehalskirtel | - | • | - | • | - | • | - | • | - | • | - | • | - | - |
| B 40 | Komplikationer under svanger- skab m.v. | • | - | • | - | • | - | • | 2 | • | - | • | 2 | 2 | 1 |
| B 41 | Medfødte misdannelser | - | 2 | - | - | - | - | - | - | - | - | 2 | 2 | 10 | - |
| B 42 | Fødselslesioner m. m. | 7 | 2 | - | - | - | - | - | - | - | 7 | 2 | 9 | 23 | - |
| B 43 | Infektioner hos nyfødte | 2 | 5 | - | - | - | - | - | - | - | 2 | 5 | 7 | 5 | - |
| B 44 | Andre sygdomme hos nyfødte | 4 | 8 | - | - | - | - | - | - | - | 4 | 8 | 12 | 17 | - |
| B 45 | Alderdomssvaghed og ikke define- rede sygdomme | 2 | 1 | 1 | - | - | - | - | 1 | - | 4 | 1 | 5 | 9 | - |
| B 46 | Alle andre sygdomme | 1 | 1 | - | 1 | - | - | 2 | 1 | 1 | 2 | 5 | 7 | 18 | - |
| BE 47 | Motorkøretøjsulykker | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 4 | - |
| BE 48 | Andre ulykker | 1 | 4 | 5 | 3 | 12 | 3 | 34 | 6 | - | 52 | 16 | 68 | 70 | - |
| BE 49 | Selv mord | - | - | - | - | - | - | 10 | 1 | - | 10 | 1 | 11 | 9 | - |
| BE 50 | Mord og drab | - | - | - | - | - | - | 2 | - | - | 2 | - | 2 | 1 | - |
| | <i>I alt</i> | 49 | 44 | 11 | 12 | 12 | 5 | 71 | 38 | 29 | 28 | 172 | 127 | 299 | 297 |

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-10: age; 1, 3, 5, 7, 9 and 11: males; 2, 4, 6, 8, 10 and 12: females; 11-14: total. - NOTE: ¹ International Statistical Classification of Causes of Death (World Health Organization, Geneva 1948). Abbreviated list.

Tabel 405. **Dødsårsagerne 1969.**
Causes of death 1969.

| International nomen- klatur liste B ¹ | Under 1 år | | 1-4 år | | 5-14 år | | 15-64 år | | 65 år og derover | | Tilsammen | | |
|---|------------|-----|--------|-----|---------|-----|----------|-----|---------------------|-----|-----------|-----|-------|
| | Md. | Kv. | Md. | Kv. | Md. | Kv. | Md. | Kv. | Md. | Kv. | Md. | Kv. | I alt |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| B 4 Enteritis og andre former for diarré | 3 | 5 | - | 1 | - | - | - | - | - | - | 3 | 6 | 9 |
| B 5 Tuberkulose i åndedrætsorganer | - | - | - | - | - | - | 1 | - | 1 | - | 2 | - | 2 |
| B 6 Al anden tuberk., incl. følgetilstand | - | - | - | - | - | - | 1 | - | 2 | - | 3 | - | 3 |
| B 14 Mæslinger | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | 1 |
| B 19 Ondartede svulster | - | - | - | - | 1 | 8 | 18 | 5 | 10 | 13 | 29 | 42 | |
| B 20 Godartede og uspec. svulster | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | 1 | - | 1 | |
| B 24 Hjernehindebetændelse | 1 | 1 | 1 | - | 1 | - | - | - | - | 3 | 1 | 4 | |
| B 26 Hjertesyg., kroniske, rheumatiske | - | - | - | - | - | 2 | 4 | - | - | 2 | 4 | 6 | |
| B 28 Iskæmiske hjertesygdomme | - | - | - | - | - | 11 | 4 | 14 | 11 | 25 | 15 | 40 | |
| B 29 Andre hjertesygdomme | - | - | - | - | - | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 | 5 | |
| B 30 Karsygdomme i centralnervesyst. | - | - | - | - | - | 4 | 1 | 9 | 6 | 13 | 7 | 20 | |
| B 31 Influenza | - | 1 | - | - | - | 2 | 3 | 3 | - | 5 | 4 | 9 | |
| B 32 Lungebetændelse | 5 | 2 | 1 | - | - | - | - | 1 | - | 7 | 2 | 9 | |
| B 33 Bronkitis, udvidede lunger og astma | - | 1 | - | - | - | - | - | 6 | - | 1 | - | 8 | 8 |
| B 34 Mavesår og sår på tolvfingertarm. | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | 1 | 1 | |
| B 37 Levercirrhose | - | - | - | - | - | - | - | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | |
| B 38 Nyrebetændelse og nefrose | - | - | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 | - | 1 | |
| B 40 Abort | • | - | • | - | • | - | • | 1 | • | - | • | 1 | 1 |
| B 41 Andre komplikationer i svangerskab, under fødsel og i barselseng | • | - | • | - | • | - | • | 1 | • | - | • | 1 | 1 |
| B 42 Medfødte misdannelser | - | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | 1 | |
| B 43 Fødselslæsion, vanskelig fødsel samt anden anoxi og hypoxi | 8 | 8 | - | - | - | - | - | - | - | 8 | 8 | 16 | |
| B 44 Andre årsager til død i perinatalperioden | 8 | 8 | - | - | - | - | - | - | - | 8 | 8 | 16 | |
| B 45 Symptomer og mangelf. def. tilst. | 2 | 1 | - | - | 1 | - | 1 | - | - | 4 | 1 | 5 | |
| B 46 Alle andre sygdomme | - | 1 | 1 | 1 | - | 1 | 2 | 2 | 4 | 1 | 7 | 6 | 13 |
| BE 47 Motorkøretøjsulykker | - | - | - | 1 | - | 1 | 3 | 1 | - | 3 | 3 | 6 | |
| BE 48 Alle andre ulykkestilfælde | 5 | 2 | 5 | 1 | 5 | 3 | 22 | 1 | 2 | 1 | 39 | 8 | 47 |
| BE 49 Selvmord | - | - | - | - | - | - | 4 | - | - | 4 | - | 4 | |
| BE 50 Alle andre ydre årsager | - | - | 1 | - | - | - | - | - | 1 | - | 2 | - | 2 |
| <i>I alt</i> | 33 | 31 | 9 | 4 | 8 | 6 | 63 | 43 | 44 | 34 | 157 | 118 | 275 |

ANM. Fra den 1. jan. 1969 har man indført anvendelse af den nye internationale nomenklatur af dødsårsager, hvilket har bevirket, at en sammenligning med tidligere år i mange tilfælde ville blive misvisende. Angivelser fra 1968 er derfor udeladt. Kun de dødsårsager, liste B, er angivet, hvoraf der er forekommet dødsfald.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-10: age; 1, 3, 5, 7, 9 and 11: males; 2, 4, 6, 8, 10 and 12: females; 11-13: total. - NOTE: ¹ International Statistical Classification of Causes of Death (World Health Organization, Geneva 1967). Abbreviated list.

Tabel 406. **Medicinalpersonalet m. v. 1968.**
Medical personnel etc. 1968.

| | Læger | Sygehussenge | | Antal indlagte patienter | Antal sygedage | Sygeplejersker | Sundhedsplejersker | Tandlæger | Tandteknikere | Jordemødre | Fødselsbæjpersker |
|---|-------|--------------|---------------------------|--------------------------|----------------|----------------|--------------------|-----------|---------------|------------|-------------------|
| | | I alt | Pr. 1000 indb. 31/12 1968 | | | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| A. Vestgrønland | 38 | 625 | 14,9 | 10 297 | 183 105 | 112 | 6 | 18 | 9 | 13 | 158 |
| Heraf Dronning Ingrid's Hospital og røntgenskibet „Misigssut“ | 10 | 204 | ... | 2 330 | 62 160 | 53 | - | - | - | 1 | 23 |
| B. Nordgrønland | 1 | 13 | 18,2 | 127 | 2 754 | 1 | - | - | - | - | 5 |
| C. Østgrønland | 3 | 34 | 11,2 | 819 | 10 764 | 5 | - | 1 | - | 1 | 18 |
| A-C. <i>Hele Grønland</i> | 42 | 672 | 14,7 | 11 243 | 196 623 | 118 | 6 | 19 | 9 | 14 | 181 |

ANM. I tabellen indgår kun tal for personale, der er ansat hele året. Herudover udsendes en del læger, tandlæger og tandteknikere i sommermånederne. Endvidere omfatter tabellen ikke oplysninger om private børneinstitutioner, private klinikker og militære infirmerier. Medicinalpersonalet i Ivigtut og Færingebavn er ikke medregnet.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: physicians; 2-3: hospital beds; 2: total; 3: per 1000 inhabitants; 4: patients treated in hospitals; 5: days of sickness; 6: nurses; 7: public health nurses; 8: dentists; 9: dental technicians; 10: midwives; 11: midwife-ass. - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland, total.

Tabel 407. Anmeldte sygdomstilfælde 1969.

Diseases reported by doctors 1969.

| | 1. kvartal | 2. kvartal | 3. kvartal | 4. kvartal | I alt | | |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|-------|-------|------------------------------------|
| | | | | | 1969 | 1968 | |
| | | | | | 5 | 6 | |
| Tyfus | - | - | - | - | - | - | Typhoid fever |
| Paratyfus | - | - | - | - | - | 9 | Paratyphoid fever |
| Hjernehindebetændelse | 4 | 8 | 11 | 8 | 31 | 31 | Meningitis |
| Akut børnelammelse, paralytisk | - | - | - | - | - | - | Acute poliomyelitis, paral. |
| Hjernebetændelse, akut epid. | - | 1 | - | - | 1 | - | » epidemic encephalitis |
| » , andre former | - | - | - | - | - | 1 | Other and unspec. encephalitis |
| Ornithosis | - | - | - | - | - | - | Ornithosis |
| Akut mavetarminfektion | 590 | 372 | 612 | 278 | 1 852 | 1 648 | Gastro-enteritis and diarrhoea |
| Skarlagensfeber | 1 | - | 10 | 5 | 16 | 12 | Scarlet fever |
| Almindelig halsbetændelse | 938 | 866 | 1 016 | 975 | 3 795 | 3 553 | Angina and tonsillitis |
| Rosen | 2 | 4 | 4 | 1 | 11 | 11 | Erysipelas |
| Kighoste | - | - | - | 19 | 19 | 512 | Whooping-cough |
| Mæslinger | 8 | 2 | - | 5 | 15 | 2 761 | Measles |
| Røde hunde | 4 | 12 | 35 | 232 | 283 | 54 | German measles |
| Skålkopper | 173 | 214 | 88 | 64 | 539 | 458 | Chicken-pox |
| Fåresyge | 18 | 13 | 46 | 77 | 154 | 113 | Mumps |
| Epidemisk leverbetændelse | 13 | 18 | 12 | 6 | 49 | 49 | Infectious hepatitis |
| Mononucleose | 1 | - | 2 | 2 | 5 | 9 | » mononucleosis |
| Epidemisk svimmelhed | 2 | 2 | 8 | 9 | 21 | 31 | Epidemic nausea |
| Gigtfeber | 4 | 3 | 5 | 1 | 13 | 32 | Rheumatic fever |
| Akut infektion i øvre luftveje | 407 | 387 | 574 | 604 | 1 972 | 3 068 | Acute upper respiratory infect. |
| Influenza | 1 113 | 1 045 | 235 | 559 | 2 952 | 3 884 | Influenza |
| Lungebetændelse | 396 | 315 | 332 | 414 | 1 457 | 2 223 | Pneumonia |
| Akut brystkatar | 171 | 124 | 110 | 136 | 541 | 969 | Acute bronchitis |
| Bylder og blæreudslet hos nyfødte | - | - | 1 | - | 1 | 8 | Boils and pemphigus neonatorum |
| Fnat | 39 | 37 | 43 | 56 | 175 | 341 | Scabies |
| Lungetuberkulose | ... | ... | ... | ... | ... | ... | Tuberculosis of respiratory system |
| Erhvervet syfilis | 1 | 3 | 4 | 2 | 10 | 2 | Acquired syphilis |
| Gonorré | 1 706 | 2 006 | 2 436 | 2 109 | 8 257 | 6 191 | Gonorrhoea |
| Venerisk sår | - | - | - | - | - | - | Soft chancre |
| » lymfeknudekvulst | - | - | - | - | - | - | Lymphogranuloma inguinale |

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-4: quarters 1969; 5 and 6: total.

Tabel 408. Boligbyggeriet i Grønland 1968 og 1969.

(s. 474-475) Residential building in Greenland 1968 and 1969.

| Antal fuldførte boliger | 1968 | | | | | | | 1969 ^a | | | | | | |
|-------------------------|--------------------------------------|-----------------|----------------------|-----------------|-------|-------|--|--------------------------------------|-------|----------------------|-------|-------|-----------------|-------|
| | Boligstøtte- byggeri ¹ | | Tjeneste- boliger | | I alt | Heraf | | Boligstøtte- byggeri ¹ | | Tjeneste- boliger | | I alt | Heraf | |
| | I alt | heraf i byer | I alt | heraf i byer | | I alt | I enkelt- eller dobbelt- huse | I etage- huse | I alt | heraf i byer | I alt | | heraf i byer | I alt |
| | | | | | 1 | | | | | | | 2 | | |
| A. Vestgrønland | 324 | 290 | 103 | 103 | 427 | 122 | 305 | 403 | 379 | 127 | 123 | 530 | 132 | 398 |
| Nanortalik kommune ... | 10 | 10 | - | - | 10 | 10 | - | 31 | 24 | 10 | 10 | 41 | 10 | 31 |
| Julianehåb » ... | 32 | 32 | 9 | 9 | 41 | 8 | 33 | 3 | 3 | 1 | - | 4 | 4 | - |
| Narssaq » ... | 12 | 12 | - | - | 12 | 12 | - | 71 | 71 | 11 | 11 | 82 | 18 | 64 |
| Ivigut » ... | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Frederikshåb » ... | 38 | 37 | 6 | 6 | 44 | 4 | 40 | 37 | 35 | 8 | 8 | 45 | 5 | 40 |
| Godthåb » ... | 93 | 93 | 40 | 40 | 133 | 1 | 132 | 65 | 65 | 28 | 28 | 93 | 5 | 88 |
| Sukkertoppen » ... | - | - | - | - | - | - | - | 84 | 84 | 29 | 28 | 113 | 1 | 112 |
| Holsteinsborg » ... | 33 | 33 | - | - | 33 | 9 | 24 | 17 | 17 | 25 | 25 | 42 | 17 | 25 |
| Kangâtsiaq » ... | 16 | 5 | - | - | 16 | 16 | - | 13 | 7 | 1 | 1 | 14 | 14 | - |
| Egedesminde » ... | 16 | 16 | 14 | 14 | 30 | 16 | 14 | 27 | 27 | 7 | 7 | 34 | 20 | 14 |
| Christianshåb » ... | 17 | 17 | 18 | 18 | 35 | 3 | 32 | 6 | 6 | - | - | 6 | 6 | - |
| Jakobshavn » ... | 27 | 27 | 12 | 12 | 39 | 9 | 30 | 30 | 30 | - | - | 30 | 6 | 24 |
| Vaigat » ... | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Godhavn » ... | 5 | 5 | 1 | 1 | 6 | 6 | - | 4 | 4 | 2 | 2 | 6 | 6 | - |
| Umanak » ... | 12 | 2 | 1 | 1 | 13 | 13 | - | 10 | 4 | 3 | 1 | 13 | 13 | - |
| Upernavik » ... | 13 | 1 | 2 | 2 | 15 | 15 | - | 5 | 2 | 2 | 2 | 7 | 7 | - |

Tabel 408. **Boligbyggeriet i Grønland 1968 og 1969.**

(s. 474-475) Residential building in Greenland 1968 and 1969.

| Antal fuldførte boliger | 1968 | | | | | | | 1969 ^a | | | | | | |
|--------------------------|--------------------------------------|-----------------|----------------------|-----------------|-------|-------|---|--------------------------------------|-------|----------------------|-------|-------|-----------------|-------|
| | Boligstøtte- byggeri ¹ | | Tjeneste- boliger | | I alt | Heraf | | Boligstøtte- byggeri ¹ | | Tjeneste- boliger | | I alt | Heraf | |
| | I alt | heraf i byer | I alt | heraf i byer | | I alt | Enkelt- eller dobbelt- huse 6 | I etage- huse 7 | I alt | heraf i byer | I alt | | heraf i byer | I alt |
| | | | | | 1 | | | | | | | 2 | | |
| B. Nordgrønland | - | - | - | - | - | - | - | 4 | 4 | - | - | 4 | 4 | - |
| C. Østgrønland | 14 | 2 | 18 | 18 | 32 | 14 | 18 | 18 | 7 | 3 | 2 | 21 | 21 | - |
| Angmagssalik kommune | 12 | - | 18 | 18 | 30 | 12 | 18 | 17 | 6 | 1 | - | 18 | 18 | - |
| Scoresbysund » | 2 | 2 | - | - | 2 | 2 | - | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 | 3 | - |
| A-C. Hele Grønland | 338 | 292 | 121 | 121 | 459 | 136 | 323 | 425 | 390 | 130 | 125 | 555 | 557 | 398 |

ANM. Udover de i tabellen anførte boliger er opført et mindre antal boliger uden offentlig støtte, formentlig 25-30 boliger i hvert af årene.

¹ Boliger opført i henhold til bekendtgørelse nr. 53 af 28. februar 1959 om støtte til boligbyggeri i Grønland. ^a Foreløbige tal.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - FRONT COLUMN: Number of dwellings completed. - HEADING, Column: 1-2 and 8-9: subsidized buildings; 3-4 and 10-11: official dwellings; 6-7 and 13-14: of which; 1, 3, 5, 8, 10, and 12: total; 2, 4, 9, and 11: of which in towns; 6 and 13: in detached or semi-detached houses; 7 and 14: in blocks of flats.

Tabel 409. **Boligforholdene 31. december 1965.**

Dwelling conditions 31 December 1965.

| | Samtlige boliger | | | Boliger, hvor boligindehaverne er født i Grønland | | | |
|-------------------------------------|------------------|--------|--------|--|--------|--------|---|
| | Hele Grønland | Byer | Bygder | Hele Grønland | Byer | Bygder | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | |
| A. Antal beboede boliger | 7 464 | 5 244 | 2 220 | 5 804 | 3 669 | 2 135 | A. Number of occupied dwellings |
| B. Antal personer | 37 310 | 24 708 | 12 602 | 32 141 | 19 787 | 12 354 | B. Number of occupiers |
| Gnstl. antal beboere pr. bolig.. | 5,0 | 4,7 | 5,7 | 5,5 | 5,4 | 5,8 | Average number of occupiers per dwelling |
| pr. værelse | 2,1 | 1,9 | 3,1 | 2,6 | 2,3 | 3,3 | per room |
| C. Boligerne fordelt efter | | | | | | | C. Distribution of the dwellings by |
| a. Ejerforhold | | | | | | | a. Ownership |
| Statsejede | 2 099 | 1 806 | 293 | 865 | 627 | 238 | National government |
| Kommunaltejede | 933 | 710 | 223 | 885 | 664 | 221 | Local government |
| Privatejede | 4 292 | 2 651 | 1 641 | 3 938 | 2 321 | 1 617 | Private person |
| Uoplyst | 140 | 77 | 63 | 116 | 57 | 59 | Unknown |
| b. Antal værelser | | | | | | | b. Number of rooms |
| 1 værelse | 1 993 | 1 079 | 914 | 1 753 | 846 | 907 | 1 room |
| 2 værelser | 2 553 | 1 701 | 852 | 2 192 | 1 358 | 834 | 2 rooms |
| 3 » | 1 488 | 1 255 | 233 | 1 059 | 854 | 205 | 3 » |
| 4 » | 876 | 772 | 104 | 539 | 456 | 83 | 4 » |
| 5 eller flere | 340 | 315 | 25 | 117 | 99 | 18 | 5 » or more |
| Uoplyst | 214 | 122 | 92 | 144 | 56 | 88 | Unknown |
| c. Opførelsesår | | | | | | | c. Year of building |
| for 1948 | 1 604 | 987 | 617 | 1 374 | 769 | 605 | Before 1948 |
| 1948-52 | 960 | 679 | 281 | 721 | 455 | 266 | 1948-52 |
| 1953-55 | 1 107 | 752 | 355 | 894 | 547 | 347 | 1953-55 |
| 1956-60 | 1 436 | 957 | 479 | 1 158 | 695 | 463 | 1956-60 |
| 1961-65 | 2 186 | 1 769 | 417 | 1 525 | 1 138 | 387 | 1961-65 |
| Uoplyst | 171 | 100 | 71 | 132 | 65 | 67 | Unknown |
| d. Opvarmningsforhold | | | | | | | d. Source of heating |
| Fast brændsel | 5 150 | 3 122 | 2 028 | 4 738 | 2 759 | 1 979 | Solid-fuel |
| Olie, petroleum | 2 061 | 1 938 | 123 | 908 | 814 | 94 | Oil, kerosene |
| Gas | 17 | 9 | 8 | 8 | 4 | 4 | Bottled gas |
| Elektricitet | 29 | 29 | - | 19 | 19 | - | Electricity |
| Uoplyst | 207 | 146 | 61 | 131 | 73 | 58 | Unknown |
| D. Antal udlejede lejligheder | 1 571 | ... | ... | 1 398 | ... | ... | D. Number of tenant-occup. dwellings |

KILDE: Stat. Tabelværk 1969: IX; Grønland.

TRANSLATION - HEADING, Columns 1-3: All dwellings; 4-6: Dwellings where owner is born in Greenland; 1 and 4: Greenland, total; 2 and 5: cities; 3 and 6: villages.

Tabel 411. **Bestanden af de vigtigste husdyr i Grønland.**

The principal livestock in Greenland.

| | 1964 | 1965 | 1966 | 1967 | 1968 | 1969 | |
|-------------|---------------------|--------|--------|--------|--------|--------|----------|
| | stk. | | | | | | |
| Får | 36 500 ¹ | 39 500 | 45 000 | 25 000 | 32 000 | 32 000 | Sheep |
| Renner..... | 3 600 ¹ | 3 600 | 5 000 | 6 000 | 3 000 | 3 500 | Reindeer |

ANM. Opgørelsen omfatter kommunerne Nanortalik, Julianehåb, Narssaq, Frederikshåb og Godthåb og angiver anslået bestand ved årets udgang.

¹ Anslået bestand 1. november.

KILDE: Den kgl. grønlandske Handels materiale.

Tabel 412. **Værdien af grønlandske produkter, solgt til Den kgl. grønlandske Handel og til private eksportvirksomheder.**

Value of the Greenlanders' sale to The Royal Greenland Trade Department and to private exporters.

| Handelsdistrikter | Torsk | | | Anden fisk, rejer samt baj- og torskelever ¹ | | | Fåreavlprodukter | | | Sæl-, ræve- og bjørneskind m. v. ¹ | | | I alt | | |
|-------------------|-------|------|------|---|------|------|------------------|------|------|---|------|------|-------|------|------|
| | 1967 | 1968 | 1969 | 1967 | 1968 | 1969 | 1967 | 1968 | 1969 | 1967 | 1968 | 1969 | 1967 | 1968 | 1969 |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |

1000 kr.

I. Den kgl. grøn. Handel

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|------|------|------|-------|------|-------|-----|-----|------|------|------|------|-------|-------|-------|
| A. Vestgrønland | 8215 | 5756 | 5705 | 10747 | 8978 | 13340 | 201 | 820 | 1303 | 1448 | 1961 | 2280 | 20611 | 17515 | 22628 |
| Nanortalik | 462 | 674 | 566 | 96 | 74 | 7 | 15 | 23 | 28 | 31 | 34 | 58 | 604 | 805 | 659 |
| Julianehåb | 1023 | 1117 | 1223 | 564 | 169 | 108 | 37 | 26 | 72 | 97 | 118 | 173 | 1721 | 1430 | 1576 |
| Narssaq | 790 | 973 | 686 | 230 | 224 | 156 | 147 | 768 | 1198 | 69 | 29 | 18 | 1236 | 1994 | 2058 |
| Frederikshåb | 866 | 1075 | 764 | 926 | 366 | 1658 | 1 | 2 | 4 | 36 | 26 | 24 | 1829 | 1469 | 2450 |
| Godthåb | 247 | 195 | 157 | 22 | 19 | 19 | 1 | 1 | 1 | 84 | 41 | 25 | 354 | 256 | 202 |
| Sukkertoppen..... | 2571 | 980 | 1605 | 1615 | 794 | 1998 | - | - | - | 49 | 46 | 42 | 4235 | 1820 | 3645 |
| Holsteinsborg..... | 1258 | 257 | 282 | 1023 | 915 | 1584 | - | - | - | 18 | 21 | 43 | 2299 | 1193 | 1909 |
| Egedesminde | 835 | 410 | 401 | 544 | 820 | 863 | - | - | - | 133 | 144 | 287 | 1512 | 1374 | 1551 |
| Christianshåb..... | 36 | 17 | 1 | 3964 | 4264 | 4310 | - | - | - | 2 | 1 | 1 | 4002 | 4282 | 4312 |
| Jakobshavn..... | 104 | 29 | 6 | 1413 | 1010 | 2187 | - | - | - | 45 | 97 | 120 | 1562 | 1136 | 2313 |
| Godhavn..... | 21 | 22 | 13 | 53 | 57 | 205 | - | - | - | 40 | 34 | 67 | 114 | 113 | 285 |
| Qutdliggssat..... | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 3 | 3 | 12 | 3 | 3 | 12 |
| Umanak | 2 | 7 | 1 | 289 | 260 | 236 | - | - | - | 305 | 481 | 481 | 596 | 748 | 718 |
| Upernavik | - | - | - | 8 | 6 | 9 | - | - | - | 536 | 886 | 929 | 544 | 892 | 938 |

B. Nordgrønland, Thule..

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| B. Nordgrønland, Thule.. | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 402 | 439 | 700 | 402 | 439 | 700 |
|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|

C. Østgrønland

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------|-----|-----|-----|---|---|---|---|---|---|------|------|------|------|------|------|
| C. Østgrønland | 233 | 205 | 207 | - | 1 | 5 | - | - | - | 1121 | 1356 | 1594 | 1354 | 1562 | 1806 |
| Angmagssalik..... | 233 | 205 | 207 | - | 1 | 5 | - | - | - | 512 | 699 | 712 | 745 | 905 | 924 |
| Scoresbysund | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 609 | 657 | 882 | 609 | 657 | 882 |

A-C. Hele Grønland.....

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------|------|------|------|-------|------|-------|-----|-----|------|------|------|------|-------|-------|-------|
| A-C. Hele Grønland..... | 8448 | 5961 | 5912 | 10747 | 8979 | 13345 | 201 | 820 | 1303 | 2971 | 3756 | 4574 | 22367 | 19516 | 25134 |
|-------------------------|------|------|------|-------|------|-------|-----|-----|------|------|------|------|-------|-------|-------|

II. Private eksportvirksomheder²

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|------|------|------|------|------|-------|---|---|---|---|-----|-----|-------|-------|-------|
| II. Private eksportvirksomheder ² | 6299 | 5771 | 3556 | 5053 | 5536 | 11734 | - | - | - | - | 946 | 309 | 11352 | 12253 | 15599 |
|--|------|------|------|------|------|-------|---|---|---|---|-----|-----|-------|-------|-------|

I-II. Ialt.....

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-----|-----|------|------|------|------|-------|-------|-------|
| I-II. Ialt..... | 14747 | 11732 | 9468 | 15800 | 14515 | 25079 | 201 | 820 | 1303 | 2971 | 4702 | 4883 | 33719 | 31769 | 40733 |
|-----------------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-----|-----|------|------|------|------|-------|-------|-------|

¹ Tallene indeholder laksebonus og udbytteandel til fangere af sælskind og isbjørneskind. ² I modsætning til tidligere er fisk landet i Færingehavn medregnet. Værdien heraf androg ca. 3,6 mill. kr. i 1967, ca. 3,5 mill. kr. i 1968 og ca. 1,5 mill. kr. i 1969.

KILDE: Den kongelige grønlandske Handels materiale og Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADINGS, Columns 1-3: cod-fish; 4-6: other fish, shrimps, shark- and cod-liver; 7-9: sheep products; 10-12: skin of seal, fox, bear, etc. 13-15: total. - FRONT COLUMN, I. The Royal Greenland Trade Department. A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland, total. II private exporters; I-II total.

Tabel 413. **Den kongelige grønlandske Handels varesalg i Grønland.**

Sales in Greenland of The Royal Greenland Trade Department.

| Handelsdistrikter | 1967 | 1968 | 1969 | | 1967 | 1968 | 1969 |
|------------------------------|----------|---------|---------|---------------------------------|----------|---------|---------|
| | 1000 kr. | | | | 1000 kr. | | |
| A. <i>Vestgrønland</i> | 184 300 | 206 558 | 217 514 | B. <i>Nordgrønland</i> | 1 923 | 2 087 | 2 163 |
| Nanortalik..... | 6 256 | 7 252 | 7 167 | Thule..... | 1 923 | 2 087 | 2 163 |
| Julianehåb..... | 18 035 | 20 049 | 21 650 | C. <i>Østgrønland</i> | 10 721 | 11 539 | 13 037 |
| Narssaq..... | 9 369 | 10 521 | 10 467 | Angmagssalik..... | 8 274 | 9 008 | 10 005 |
| Frederikshåb..... | 12 469 | 13 796 | 14 552 | Scoresbysund..... | 2 447 | 2 531 | 3 032 |
| Godthåb..... | 36 138 | 43 308 | 45 350 | D. <i>Kystskibe m. m.</i> | 2 348 | 1 745 | 1 666 |
| Sukkertoppen..... | 17 385 | 19 600 | 19 384 | A-D. <i>Hele Grønland</i> | 199 292 | 221 929 | 234 380 |
| Holsteinsborg..... | 18 205 | 18 229 | 20 969 | heraf: | | | |
| Egedesminde..... | 19 314 | 20 897 | 19 970 | Byer..... | 165 679 | 187 430 | 197 126 |
| Christianshåb..... | 9 280 | 9 777 | 9 491 | Bygder..... | 31 265 | 32 754 | 35 588 |
| Jakobshavn..... | 12 278 | 14 609 | 16 876 | Kystskibe m. m. ... | 2 348 | 1 745 | 1 666 |
| Godhavn..... | 4 679 | 5 192 | 6 236 | | | | |
| Qutdligssat..... | 5 912 | 6 031 | 6 309 | | | | |
| Umanak..... | 8 151 | 9 961 | 10 809 | | | | |
| Upernavik..... | 6 829 | 7 336 | 8 284 | | | | |

ANM. Tallene omfatter engrossalg og detailsalg.

KILDE: Den kongelige grønlandske Handels materiale.

TRANSLATION. - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; D: Coasters; A-D: Greenland, total; of which towns, villages with trade post, coasters, etc.

Tabel 414. **Grønlands vareomsætning med det øvrige Danmark og udlandet.**

External trade of Greenland with the rest of Denmark and foreign countries.

| | Indførsel | | Udførsel | |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | 1968 1 | 1969 2 | 1968 3 | 1969 4 |
| | 1000 kr. | | | |
| <i>Oprindelseslande/forbrugslande</i> ¹ | | | | |
| Øvrige Danmark..... | 321 731 | 343 751 | 53 599 | 64 025 |
| Norge..... | - | 8 500 | - | - |
| Sverige..... | - | - | 235 | - |
| Grækenland..... | - | - | 2 234 | 2 522 |
| Holland..... | 3 610 | - | - | - |
| Spanien..... | 1 471 | 944 | 1 215 | 1 650 |
| U.K. | 2 548 | 22 568 | 2 500 | 1 439 |
| Hollandsk Vestindien..... | 944 | - | - | - |
| U.S.A. | - | - | 27 793 | 18 138 |
| Venezuela..... | 24 781 | - | - | - |
| Færøerne..... | 2 971 | 1 160 | - | - |
| <i>I alt</i> | 358 056 | 376 923 | 87 576 | 87 774 |

¹ Indførsel fra „Øvrige Danmark“ omfatter varer, der er importeret fra det øvrige Danmark af såvel dansk som fremmed oprindelse. Udførsel til „Øvrige Danmark“ omfatter varer, der er eksporteret til det øvrige Danmark uden bensyn til, om de forbruges her eller videreeksporteres.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1969. (Stat. Tabelværk 1970).

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: import; 3-4: export. - FRONT COLUMN: Countries of origin and consumption. - NOTE: ¹ Items where "rest of Denmark" is given as country of origin comprise goods of Danish as well as foreign origin imported from rest of Denmark. Items where "rest of Denmark" is given as country of consumption comprise goods exported to rest of Denmark whether or not they are consumed there or re-exported.

Tabel 415. Grønlands vareindførsel på S.I.T.C.-varegrupper (kapitler) og oprindelseslande 1969.
Imports by commodity groups (S.I.T.C.-divisions) and countries of origin 1969.

| | Øvrige | Andre | I alt | |
|--|----------------------|---------------------|---------|---|
| | Danmark ¹ | lande | 3 | |
| | 1 | 2 | 3 | |
| | 1000 kr. | | | |
| 00 Levende dyr | 17 | - | 17 | Live animals 00 |
| 01 Kød og kødvarer | 13 613 | - | 13 613 | Meat and meat preparations 01 |
| 02 Mejeriprodukter og æg | 6 295 | - | 6 295 | Dairy products and eggs 02 |
| 03 Fisk og fiskevarer | 1 252 | 1 160 ² | 2 412 | Fish and fish preparations 03 |
| 04 Korn og kornvarer | 5 880 | - | 5 880 | Cereals and cereal preparations 04 |
| 05 Frugt og grønsager | 13 233 | - | 13 233 | Fruits and vegetables 05 |
| 06 Sukker, -produkter og honning | 3 605 | - | 3 605 | Sugar, sugar preparations and honey 06 |
| 07 Kaffe, te, kakao og krydderier | 5 085 | - | 5 085 | Coffee, tea, cocoa, spices 07 |
| 08 Foderstoffer, undt. umalet korn | 373 | - | 373 | Feeding stuff for animals 08 |
| 09 Diverse næringsmidler | 4 203 | - | 4 203 | Miscellaneous food preparations 09 |
| 11 Drikkevarer | 23 940 | - | 23 940 | Beverages 11 |
| 12 Tobak og tobaksvarer | 4 558 | - | 4 558 | Tobacco and tobacco manufactures 12 |
| 21 Huder og skind, uberedte | 0 | - | 0 | Hides, skins, and fur skins, undressed 21 |
| 22 Oliefrø, -nødder og -kerner | 38 | - | 38 | Oil seeds, oil nuts, and oil kernels 22 |
| 23 Gummi, rå, syntetisk og regenereret | 10 | - | 10 | Crude rubber, incl. synth. and reclaimed 23 |
| 24 Træ, tømmer og kork | 9 190 | - | 9 190 | Wood, lumber and cork 24 |
| 25 Papirmasse og papiraffald | - | - | - | Pulp and waste paper 25 |
| 26 Uforarbejdede tekstilfibre | 142 | - | 142 | Textile fibres not manuf. into yarn 26 |
| 27 Gødningsstoffer og mineraler, rå | 399 | 944 ³ | 1 343 | Crude fertilizers and crude minerals 27 |
| 28 Malme og metalaffald | - | - | - | Metalliferous ores and metal scrap 28 |
| 29 Anim. og veg. materialer, rå | 379 | - | 379 | Crude anim. and veg. materials, n. e. s. 29 |
| 32 Kul, koks og briquettes | 140 | 1 751 ⁴ | 1 891 | Coal, coke, and briquettes 32 |
| 33 Mineralolie, rå og olieprodukter | 5 670 | 20 817 ⁵ | 26 487 | Petroleum and petroleum products 33 |
| 34-35 Gas, elektrisk strøm | 119 | - | 119 | Gas, electric energy 34-35 |
| 41 Animalske olier og fedtstoffer | 36 | - | 36 | Animal oils and fats 41 |
| 42 Vegetabiliske olier og fedtstoffer | 129 | - | 129 | Fixed vegetable oils and fats 42 |
| 43 Bearbejdede anim. og veg. olier m. v. | 16 | - | 16 | Anim. and veg. oils, processed; waxes 43 |
| 51 Kemiske grundstoffer og forbindelser | 800 | - | 800 | Chemical elements and compounds 51 |
| 52 Mineraltjære og rå kemikalier | 31 | - | 31 | Tar and chem. from coal, petrol, gas 52 |
| 53 Farve- og garvestoffer | 3 375 | - | 3 375 | Dyeing, tanning, and colouring mat. 53 |
| 54 Med. og pharmaceut. produkter | 4 411 | - | 4 411 | Medicinal and pharm. products 54 |
| 55 Flygtige veg. olier, kosmetik m. v. | 4 442 | - | 4 442 | Oils, perf. mat., cleansing preparations 55 |
| 56 Gødningsstoffer, bearbejdede | 59 | - | 59 | Fertilizers, manufactured 56 |
| 57 Sprængstof. og pyrotekniske artikler | 1 848 | - | 1 848 | Explosives and pyrotechnic products 57 |
| 58 Plast, regenereret cellulose m. v. | 1 912 | - | 1 912 | Plastic mat., reg. cellulose, artificial resins 58 |
| 59 Kemiske mat. og prod. i. a. n. | 798 | - | 798 | Chemical materials and products, n. e. s. 59 |
| 61 Lædervarer, beredte pelsskind | 199 | - | 199 | Leather, leather manuf., dressed furs 61 |
| 62 Gummi, bearbejdet, i. a. n. | 1 363 | - | 1 363 | Rubber manufactures, n. e. s. 62 |
| 63 Træ- og korkvarer, undt. møbler | 18 453 | - | 18 453 | Wood, cork manuf. (excl. furniture) 63 |
| 64 Papir, pap og varer heraf | 6 816 | - | 6 816 | Paper, paperboard, manuf. thereof 64 |
| 65 Tekstilgarn, -stof, -varer | 12 333 | - | 12 333 | Textile yarn, fabrics, made-up articles 65 |
| 66 Varer af ikke-metalliske mineraler i. a. n. | 12 262 | - | 12 262 | Non-metallic mineral manuf. n. e. s. 66 |
| 67 Jern og stål | 9 916 | - | 9 916 | Iron and steel 67 |
| 68 Ikke-jernholdige metaller | 1 579 | - | 1 579 | Non-ferrous metals 68 |
| 69 Metalvarer, i. a. n. | 17 714 | - | 17 714 | Manufactures of metal, n. e. s. 69 |
| 71 Maskiner, undt. elektriske | 45 752 | - | 45 752 | Machinery, other than electric 71 |
| 72 Elektriske maskiner og apparater | 28 950 | - | 28 950 | Electr. machinery, apparatus, appliances . 72 |
| 73 Transportmidler | 13 554 | 8 500 ⁶ | 22 054 | Transport equipment 73 |
| 81 Sanitets-, varme- og belysningsartikler | 4 288 | - | 4 288 | Sanitary, plumb., heat., light. fixtures 81 |
| 82 Møbler | 10 492 | - | 10 492 | Furniture 82 |
| 83 Rejseartikler, kuffertter o. l. | 420 | - | 420 | Travel goods, handbags, etc. 83 |
| 84 Beklædning | 13 603 | - | 13 603 | Clothing 84 |
| 85 Fodtøj | 4 149 | - | 4 149 | Footwear 85 |
| 86 Instrumenter, fotoart., ure m. v. | 5 248 | - | 5 248 | Instrum., photogr. goods, watches, etc. . . 86 |
| 89 Diverse forarbejdede varer | 18 388 | - | 18 388 | Miscellaneous manuf. articles, n. e. s. 89 |
| 93 Varer, ikke klassificeret efter art | 2 262 | - | 2 262 | Goods not classified 93 |
| 95 Militærvåben og -ammunition | 12 | - | 12 | Firearms of war and ammunition therefor 95 |
| <i>I alt</i> | 343 751 | 33 172 | 376 923 | <i>Total</i> |

ANM. Den anvendte vareopdeling er SITC, rev. (Standard International Trade Classification, 1960 Revision). Indførselsværdien for varer fra det øvrige Danmark er c.i.f.-værdien, beregnet på grundlag af den danske udførselsstatistik; for andre lande er c.i.f.-værdien anmeldt direkte.

¹ Se note 1, tabel 414. ² Færøerne. ³ Spanien. ⁴ U.K. ⁵ U.K. ⁶ Norge.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1969 (Stat. Tabelværk 1970).

TRANSLATION. - HEADING, COLUMN 1: the rest of Denmark; 2: other countries; 3: total. - GENERAL NOTE: the figures relating to Denmark indicate c.i.f.-values according to the Danish export statistics; figures relating to the other countries indicate c.i.f.-values directly declared. NOTE: ¹ see note 1 table 401.

Tabel 416. **Udførsel af varer fra Grønland til det øvrige Danmark og udlandet.**(s. 480-481) **Exports from Greenland to the rest of Denmark and to foreign countries.**

| SITC (rev.) vare-nr. | 1968 | | 1969 | | |
|---|-------|----------|-------|----------|--|
| | tons | 1000 kr. | tons | 1000 kr. | |
| 01.1.2 Fåre- og gedekød, fersk, kølet el. fros. | 48 | 304 | 97 | 481 | Meat of sheep and goats, fresh, chilled, froz. |
| 01.1.6 Spiseligt slagteaf., fersk, kølet el. fros. | 1 | 6 | 1 | 1 | Edible offals, fresh, chilled, frozen |
| 01.1.8 Andet kød og spiseligt slagteaf., fersk, kølet el. frosset..... | 212 | 1 317 | 185 | 954 | Other meat, edible offals, fresh, chilled, froz. |
| Øvrige Danmark..... | 212 | 1 317 | 179 | 895 | The rest of Denmark |
| U. S. A. | - | - | 6 | 59 | U. S. A. |
| 01.2.9 Andet kød og spiseligt affald, tørret, saltet eller røget | - | - | 12 | 20 | Other meat, and edible offals dried, salted or smoked |
| 03.1.1 Fisk, fersk, kølet eller frosset..... | 8 723 | 35 376 | 7 067 | 38 468 | Fish, fresh, chilled or frozen |
| Øvrige Danmark..... | 1 350 | 10 544 | 1 792 | 19 255 | The rest of Denmark |
| Sverige | 18 | 235 | - | - | Sweden |
| U. K. | 582 | 2 040 | 284 | 1 439 | U. K. |
| U. S. A. | 6 773 | 22 557 | 4 991 | 17 774 | U. S. A. |
| heraf: | | | | | of which: |
| Laks, frosset | 829 | 9 325 | 1 192 | 17 386 | Salmon, frozen |
| Øvrige Danmark..... | 793 | 8 859 | 1 152 | 16 821 | The rest of Denmark |
| Sverige | 17 | 230 | - | - | Sweden |
| U. K. | 19 | 233 | 40 | 565 | U. K. |
| U. S. A. | 0 | 3 | - | - | U. S. A. |
| Anden laks og ørred, frosset..... | 63 | 239 | 83 | 542 | Other salmon and trout, frozen |
| Øvrige Danmark..... | 62 | 234 | 83 | 542 | The rest of Denmark |
| Sverige | 1 | 5 | - | - | Sweden |
| Helleflynder, frosset | 3 | 14 | 78 | 232 | Halibut, frozen |
| Anden fladfisk, frosset..... | 348 | 943 | 252 | 879 | Other flatfish, frozen |
| Torsk, frosset..... | - | - | 18 | 66 | Codfish, frozen |
| Sildehaj, frosset..... | - | - | 0 | 1 | Porbeagles, frozen |
| Saltvandsfisk, andre, frosset | 1 | 2 | - | - | Other saltwaterfish, frozen |
| Fiskefilet, frosset | 7 479 | 24 852 | 5 444 | 19 362 | Fishfillet, frozen |
| Øvrige Danmark..... | 143 | 491 | 209 | 714 | The rest of Denmark |
| U. K. | 563 | 1 807 | 244 | 874 | U. K. |
| U. S. A. | 6 773 | 22 554 | 4 991 | 17 774 | U. S. A. |
| Stenbiderrogn | 0 | 1 | - | - | Roe |
| 03.1.2 Fisk, saltet, tørret eller røget | 2 547 | 6 729 | 2 653 | 7 802 | Fish, salted, dried or smoked |
| Øvrige Danmark..... | 1 303 | 3 063 | 1 203 | 3 393 | The rest of Denmark |
| Grækenland | 813 | 2 234 | 900 | 2 522 | Greece |
| Spanien | 368 | 1 215 | 482 | 1 650 | Spain |
| U. S. A. | 63 | 217 | 68 | 237 | U. S. A. |
| heraf | | | | | of which: |
| Vådsaltet torskefisk | 2 124 | 5 279 | 2 242 | 5 996 | Codfish, wet salted |
| Øvrige Danmark..... | 880 | 1 613 | 792 | 1 587 | The rest of Denmark |
| Grækenland | 813 | 2 234 | 900 | 2 522 | Greece |
| Spanien | 368 | 1 215 | 482 | 1 650 | Spain |
| U. S. A. | 63 | 217 | 68 | 237 | U. S. A. |
| Anden saltet fisk..... | 240 | 985 | 155 | 663 | Other salted fish |
| Fersktørret fisk | 66 | 302 | 177 | 821 | Fresh dried fish |
| Rogn..... | 117 | 163 | 79 | 322 | Roe |
| 03.1.3 Krebs-, bløddyr, fersk, kølet, frosset, saltet, tørret..... | 23 | 54 | 0 | 1 | Crustaceans and molluscs |

Tabel 416. **Udførsel af varer fra Grønland til det øvrige Danmark og udlandet.**
(s. 480-481). **Exports from Greenland to the rest of Denmark and to foreign countries.**

| SITC (rev.) vare-nr. | 1968 | | 1969 | | |
|--|--------|----------|-------|----------|--|
| | tons | 1000 kr. | tons | 1000 kr. | |
| 03.2.0 Fiskekons. i.a.n. og -varer herm. ell. ikke, heru. krebsdyr og bløddyr ... | 1 269 | 27 003 | 1 140 | 27 482 | Fish and fish preparations |
| Øvrige Danmark | 1 266 | 26 940 | 1 137 | 27 414 | The rest of Denmark |
| U.S.A. | 3 | 63 | 3 | 68 | U.S.A. |
| 08.1.4 Kød- og fiskemel | 1 084 | 1 018 | 667 | 974 | Meat meal and fish meal |
| Øvrige Danmark | 687 | 558 | 667 | 974 | The rest of Denmark |
| U.K. | 397 | 460 | - | - | U.K. |
| 11.1.0 Drikkevarer, ikke alkoholholdige | 3 | 5 | 9 | 6 | Non-alcoholic beverages, n.e.s. |
| 21.1.6 Fåre- og lammeskind m. uld, undt. astrakhan, persianer o.l. | 18 | 69 | 70 | 289 | Sheep and lamb skins, with the wool on |
| 21.1.7 Fåre- og lammeskind u. uld, undt. astrakhan, persianer o.l. | 3 | 8 | 0 | 1 | Sheep and lamb skins, without the wool |
| 21.1.9 Huder og skind, i. a. n. | 33 | 160 | 44 | 574 | Hides and skins n. e. s. |
| 21.2.0 Pelsskind, rå | 28 | 4 735 | 23 | 5 221 | Fur skins, undressed |
| 26.2.1 Fåreuld, uvasket eller kropvasket | 23 | 256 | 31 | 352 | Sheep's and lambs' wool |
| 27.3.1 Bygnings- og monumentsten, groft til- hugne | 171 | 36 | 639 | 114 | Building and monumental stone |
| 27.6.3 Salt, saltopløsninger og havvand | - | - | 1 030 | 42 | Salt, sea water |
| 27.6.5 Kvarts, glimmer, feldspat, kryolit og chiolit | 67 498 | 9 267 | ... | 4 126 | Quartz, mica, feldspar, cryolite |
| Øvrige Danmark | ... | 4 311 | ... | 4 126 | The rest of Denmark |
| U.S.A. | ... | 4 956 | - | - | U.S.A. |
| 28.2.0 Skrot af jern og stål | 0 | 2 | 4 | 2 | Iron and steel scrap |
| 28.4.0 Affald og skrot af andre uædle metaller | 55 | 212 | 33 | 127 | Non-ferrous metal scrap |
| 29.1.1 Ben, elfenben, horn, klove o.l. | - | - | 2 | 10 | Bones, ivory, horns, claws etc. |
| 29.1.9 Materialer af anim. oprindelse i. a. n. | 218 | 178 | 184 | 212 | Materials of animal origin n. e. s. |
| 32.1.4 Stenkul (anthracit, bituminøs) | 2 560 | 86 | - | - | Coal (anthracite, bituminous) |
| 41.1.1 Olier udvundet af fisk og havpattedyr | 10 | 6 | 8 | 5 | Oil of fish and marine mammals |
| 41.1.3 Animalske olier, fedt og smøreprepar. | 12 | 28 | - | - | Animal oils, fats and greases |
| ... Andre varer | 198 | 721 | 34 | 510 | Other commodities |
| <i>I alt</i> | ... | 87 576 | ... | 87 774 | <i>Total</i> |

ANM. Poster uden landefordeling, samt poster, hvor „Øvrige Danmark“ er anført som forbrugsland, omfatter varer, der er eksporteret til det øvrige Danmark uden hensyn til om de forbruges her eller videreeksporteres.

KILDE: Danmarks vareindsførsel og -udførsel 1969 (Stat. Tabelværk 1970).

TRANSLATION. - GENERAL NOTE: Items without distribution by countries and items where „rest of Denmark“ is given as country of consumption comprise goods exported to „rest of Denmark“ whether or not they are consumed there or re-exported.

Tabel 417. **Registrerede skibe i Grønland¹ på mindst 20 BRT pr. 31. december 1969.**
Registered ships of at least 20 gross reg. tons 31 Dec. 1969.

| | Passagerskibe | | Tørlastskibe | | Fiskerfartøjer | | Andre | | I alt | | | |
|-----------------------------|---------------|-----|--------------|-------|----------------|-------|-----------------|-------|-------|-------|-------|--------|
| | Antal | BRT | Antal | BRT | Antal | BRT | Antal | BRT | Antal | BRT | NRT | HK |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| Skibe i alt | 2 | 195 | 40 | 3 064 | 39 | 2 676 | 16 ² | 1 548 | 97 | 7 483 | 2 868 | 20 154 |
| Heraf i offentlig eje | 1 | 146 | 32 | 1 955 | 8 | 1 077 | 14 | 1 143 | 55 | 4 321 | 1 472 | 12 534 |

¹ Skibe med grønlandsk havn som hjemsted. ² Heraf 5 redningsskibe, 3 sandpumpere, 1 inspektionsskib og 1 havundersøgelseskib.

KILDE: Danmarks skibsliste 1970.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: passenger ships; 3-4: dry cargo ships; 5-6: fishing vessels; 7-8: other; 9-12: total; 1, 3, 5, 7, and 9: number; 2, 4, 6, 8, and 10: gross reg. tons; 11: net. reg. tons; 12: h. p. - FRONT COLUMN, Total; of this Government owned.

Tabel 418. **Antal registrerede motorkøretøjer i Grønland¹.**
Registered motor vehicles.

| | Rutebiler m.v. | Hyrevogne m.v. | Personbiler i øvrigt ² | Vare- og lastbiler m.v. ³ | | | Motorcykler | Sidevogne |
|-------------------------|----------------|----------------|-----------------------------------|--------------------------------------|--------------------|--------|-------------|-----------|
| | | | | I alt | Ejerforhold | | | |
| | | | | | Off. institutioner | Privat | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 31. december 1963 | 4 | 25 | 155 | 354 | 205 | 149 | 103 | 16 |
| » 1964 | 4 | 47 | 198 | 462 | 239 | 223 | 122 | 18 |
| » 1965 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| » 1966 | 7 | 90 | 380 | 611 | 269 | 342 | 123 | 10 |
| » 1967 | 11 | 157 | 509 | 649 | 280 | 369 | 162 | 15 |
| » 1968 | 13 | 199 | 659 | 866 | 290 | 576 | 120 | 26 |
| » 1969 | 16 | 193 | 577 | 895 | 339 | 556 | 94 | 19 |

¹ Oplysningerne omfatter ikke radiovejrstationerne, forsvarsområder m.v. ² Herunder 21 sygebiler i 1969 mod 18 i 1968. ³ Herunder 36 brandkøretøjer i 1969 mod 31 i 1968.

KILDE: Indberetning fra politimesteren i Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: buses, coaches; 2: taxis, etc; 3: other passenger automobiles; 4-6: vans, lorries, etc.; 4: total; 5: of this Government owned; 7: motorcycles.

Tabel 419. **Skibsfarten mellem Grønland og det øvrige Danmark 1969.**
Shipping between Greenland and the rest of Denmark 1969.

| Skibenes nationalitet | Udgående fra Grønland til øvrige Danmark | | | | | Indgåede til Grønland fra øvrige Danmark | | | | |
|----------------------------------|--|--------|---------------|--------------|-----|--|--------|---------------|--------------|-----|
| | Skibe med ladning | | | Ledige skibe | | Skibe med ladning | | | Ledige skibe | |
| | Antal | NRT | Indladet gods | Antal | NRT | Antal | NRT | Udlosset gods | Antal | NRT |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | | | tons | | | | | tons | | |
| A. Danske (incl. grønlandske) .. | 91 | 91 848 | 62 946 | 1 | 791 | 95 | 92 844 | 98 328 | - | - |
| B. Norske | 1 | 201 | 7 | - | - | 2 | 402 | 258 | - | - |
| C. Vesttyske | 2 | 796 | 730 | - | - | - | - | - | - | - |
| A-C. Alm. fragtfart 1969..... | 94 | 92 845 | 63 683 | 1 | 791 | 97 | 93 246 | 98 586 | - | - |
| Passagerfart 1969..... | 20 | 24 149 | 2 535 | • | • | 20 | 24 334 | 13 612 | • | • |
| Alm. fragtfart 1968..... | 97 | 89 787 | 60 192 | 2 | 909 | 109 | 90 094 | 96 961 | 3 | 266 |
| Passagerfart 1968..... | 26 | 30 888 | 11 255 | • | • | 26 | 31 068 | 17 684 | • | • |

ANM. Se anm. 2 til tabel 144.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-5: vessels cleared or the rest of Denmark; 6-10: vessels entered from the rest of Denmark; 1-3 and 6-8, with cargo; 4-5 and 9-10: in ballast; 1, 4, 6 and 9: number; 2, 5, 7 and 10: net register tons; 3: goods loaded; 8: goods unloaded. - FRONT COLUMN: A: Danish; B: Norwegian; C: West German; A-C: total.

Tabel 420. **Passagerbefordringen til og fra Grønland.**
Conveyance of passengers to and from Greenland.

| | Antal passagerer | | | | | | | |
|---------------------------------|------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|----------------------------|
| | 1963 | 1964 | 1965 | 1966 | 1967 | 1968 | 1969 | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | |
| A. Befordret til Grønland i alt | 5 846 | 6 594 | 7 429 | 9 139 | 10 758 | 12 683 | 12 897 | A. Conveyed to Greenland |
| Med skib | 905 | 705 | 870 | 847 | 680 | 781 | 457 | By ship |
| Med flyvemaskine | 4 941 | 5 889 | 6 559 | 8 292 | 10 078 | 11 902 | 12 440 | By aircraft |
| B. Befordret fra Grønland i alt | 6 113 | 7 154 | 7 789 | 9 094 | 10 485 | 12 592 | 13 229 | B. Conveyed from Greenland |
| Med skib | 965 | 621 | 890 | 701 | 752 | 1 019 | 690 | By ship |
| Med flyvemaskine | 5 148 | 6 533 | 6 899 | 8 393 | 9 733 | 11 573 | 12 539 | By aircraft |

KILDE: Den kgl. grønlandske Handels materiale.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-7: number of passengers.

Tabel 421. **Postbesørgelsen til og fra Grønland.**
Mail service to and from Greenland.

| | 1965 | | 1966 | | 1967 | | 1968 | | 1969 | | |
|---|-----------|-------|--------|-------|--------|-------|--------|-------|--------|-------|---|
| | Til | Fra | Til | Fra | Til | Fra | Til | Fra | Til | Fra | |
| | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | |
| | 1000 stk. | | | | | | | | | | |
| Breve, kort, tryksager ¹ | 1150,0 | 700,0 | 1331,0 | 751,0 | 1496,0 | 780,0 | 1526,0 | 846,0 | 1640,0 | 884,0 | Letters, post-cards, and printed matter |
| Pakker | 107,0 | 21,6 | 112,0 | 21,0 | 118,6 | 22,7 | 123,8 | 24,5 | 138,7 | 29,3 | Parcels |
| Udgiverkorsbånd | 44,3 | 3,8 | 41,9 | 3,3 | 33,6 | 0,5 | 63,6 | 0,4 | 83,0 | - | Wrappers |
| Postoprævningsforsendelser | 46,0 | 0,1 | 49,0 | 0,1 | 55,5 | 0,1 | 60,7 | 0,1 | 68,0 | 0,1 | C. o. d. parcels, etc. |
| Postanvisning og udbetalingskort ² | 6,0 | 31,5 | 6,4 | 23,5 | 7,8 | 24,2 | 8,8 | 23,1 | 10,1 | 24,7 | Postal and money orders |
| Indbetalingskort ² | ... | 68,0 | ... | 62,1 | ... | 72,3 | ... | 86,5 | ... | 94,4 | Paying-in slips |

¹ Antallet af brevforsendelser er anslået på basis af periodiske optællinger.

² Reviderede tal.

KILDE: Den kgl. grønlandske Handels materiale.

TRANSLATION. - HEADING, COLUMN 1: to; 2: from.

Tabel 422. **Lønmodtagerhusstandes udgifter, opsparing og indtægter 1968/69.**
Expenditure, saving and income of households of wage and salary earners. 1968/69.

| | Hjemmehørende | | | | | | Udsendte | | | |
|-------------------------------------|------------------------------|-------|-----------|--------|---|--------|----------|--------|--|-------------------|
| | funktionærer og tjenestemænd | | arbejdere | | funktionærer, tjenestemænd og arbejdere | | | | | |
| | 1 | 2 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | | |
| Antal husstande | 125 | | 241 | | 366 | | 140 | | Number of households | |
| personer pr. husstand | 4,9 | | 5,2 | | 5,1 | | 3,0 | | Number of persons per household | |
| Udgifter til: | kr. | pct. | kr. | pct. | kr. | pct. | kr. | pct. | Expenditure on: | |
| Bolig | 1 442 | 4,9 | 1 472 | 5,9 | 1 462 | 5,5 | 485 | 0,8 | Dwelling | |
| Brændsel og belysning | 2 041 | 6,9 | 1 623 | 6,5 | 1 760 | 6,6 | 2 070 | 3,5 | Fuel and lighting | |
| Fødevarer | 7 834 | 26,6 | 7 479 | 29,8 | 7 596 | 28,7 | 8 798 | 14,7 | Food | |
| Drikkevarer | 2 172 | 7,4 | 1 907 | 7,6 | 1 994 | 7,5 | 3 285 | 5,5 | Beverages | |
| Fortæring uden for hjemmet | 356 | 1,2 | 315 | 1,3 | 328 | 1,2 | 1 073 | 1,8 | Consumption outside the home | |
| Tobaksvarer | 2 266 | 7,7 | 2 258 | 9,0 | 2 261 | 8,5 | 2 474 | 4,1 | Tobacco | |
| Beklædning | 3 025 | 10,3 | 2 740 | 10,9 | 2 833 | 10,7 | 3 674 | 6,1 | Clothing | |
| Fodtøj | 746 | 2,5 | 643 | 2,6 | 677 | 2,6 | 681 | 1,1 | Footwear | |
| Vask og rengøring | 380 | 1,3 | 361 | 1,4 | 367 | 1,4 | 593 | 1,0 | Washing and cleaning | |
| Møbler og husgeråd | 2 038 | 6,9 | 1 434 | 5,7 | 1 631 | 6,2 | 4 034 | 6,7 | Furnit. and household utensils | |
| Personl. pleje, sygepleje | 558 | 1,9 | 443 | 1,8 | 481 | 1,8 | 983 | 1,6 | Personal hygiene, nursing | |
| Bøger, avise, tlf., radio m.v. | 1 131 | 3,8 | 805 | 3,2 | 912 | 3,4 | 3 248 | 5,4 | Books, newspapers, teleph. radio, etc. | |
| Ferie i Grønland | 280 | 0,9 | 161 | 0,6 | 200 | 0,8 | 307 | 0,5 | Holidays in Greenland | |
| » i Danmark | 383 | 1,3 | 99 | 0,4 | 192 | 0,7 | 2 636 | 4,4 | » in Denmark | |
| » i Udlandet | 24 | 0,1 | 2 | 0,0 | 9 | 0,0 | 538 | 0,9 | » abroad | |
| Anden fritidsbeskæftigelse | 269 | 0,9 | 172 | 0,7 | 204 | 0,8 | 1 276 | 2,1 | Other leisure activities | |
| Transport | 373 | 1,3 | 282 | 1,1 | 312 | 1,2 | 1 381 | 2,3 | Transport | |
| Diverse | 2 474 | 8,4 | 1 700 | 6,8 | 1 954 | 7,4 | 6 027 | 10,0 | Miscellaneous | |
| Fangst, jagt, fiskeri m.v. | 1 186 | 4,0 | 1 198 | 4,8 | 1 195 | 4,5 | 1 740 | 2,9 | Hunting, fishing, etc. | |
| I alt forbrug | 28 978 | | 98,4 | 25 094 | 100,1 | 26 368 | 99,5 | 45 303 | 75,5 | Total consumption |
| Opsparing | 483 | 1,6 | ÷ 27 | ÷ 0,1 | 140 | 0,5 | 14 678 | 24,5 | Saving | |
| Forbrug + opsparing | 29 461 | 100,0 | 25 067 | 100,0 | 26 508 | 100,0 | 59 981 | 100,0 | Consumption + saving | |
| Kontantindkomst | 29 399 | | 24 991 | | 26 433 | | 59 495 | | Cash income | |
| Naturalieindkomst | 961 | | 1 099 | | 1 055 | | 213 | | Income in kind | |

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-3: indigenous; 1: salaried employees and public servants; 2: wage earners; 3: salaried employees, public servants and wage earners; 4: sent out from Denmark.

Tabel 423. **Lønmodtagerhusstandes udgifter til føde- og drikkevarer 1968/69.**
Expenditure on food and beverages of households of wage and salary earners. 1968/69.

| | Hjemmehørende | | | | | | Udsendte | | |
|--------------------------------------|------------------------------|-------|-----------|-------|---|-------|---------------------------------|-------|------------------------------|
| | funktionærer og tjenestemænd | | arbejdere | | funktionærer, tjenestemænd og arbejdere | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | | | |
| Antal husstande | 125 | 241 | 366 | 140 | | | Number of households | | |
| personer pr. husstand | 4,9 | 5,2 | 5,1 | 3,0 | | | Number of persons per household | | |
| Udgifter til: | kr. | pct. | kr. | pct. | kr. | pct. | Expenditure on: | | |
| Brød og kager | 748 | 7,5 | 820 | 8,7 | 797 | 8,3 | 609 | 5,0 | Bread and cakes |
| Mel og gryn | 550 | 5,5 | 547 | 5,8 | 548 | 5,7 | 249 | 2,1 | Flour and meal |
| Fersk kød og flæsk | 1 077 | 10,8 | 1 104 | 11,7 | 1 096 | 11,4 | 1 324 | 10,9 | Fresh meat and pork |
| Tilberedte kød- og flæskevarer . . | 486 | 4,9 | 532 | 5,7 | 517 | 5,4 | 789 | 6,5 | Prepared meat and pork |
| Kødkonserves | 393 | 3,9 | 348 | 3,7 | 362 | 3,8 | 210 | 1,7 | Tinned meat |
| Fisk, fersk | 330 | 3,3 | 373 | 4,0 | 359 | 3,7 | 252 | 2,1 | Fish, fresh |
| Fiskekonserves | 115 | 1,1 | 88 | 0,9 | 96 | 1,0 | 223 | 1,8 | Tinned fish |
| Vildt og fjerkræ | 334 | 3,3 | 427 | 4,5 | 396 | 4,1 | 369 | 3,1 | Game and poultry |
| Smør | 181 | 1,8 | 129 | 1,4 | 146 | 1,5 | 279 | 2,3 | Butter |
| Margarine o.a. fedtstoffer | 268 | 2,7 | 273 | 2,9 | 272 | 2,8 | 241 | 2,0 | Margarine and other fats |
| Mælk, tørtmælk | 100 | 1,0 | 52 | 0,6 | 68 | 0,7 | 297 | 2,5 | Milk, dry milk |
| Flødeis og chokolademælk | 63 | 0,6 | 63 | 0,7 | 63 | 0,7 | 120 | 1,0 | Icecream and chocolate milk |
| Ost | 166 | 1,7 | 145 | 1,5 | 152 | 1,6 | 261 | 2,2 | Cheese |
| Æg | 196 | 2,0 | 165 | 1,8 | 175 | 1,8 | 254 | 2,1 | Eggs |
| Friske grønsager | 386 | 3,9 | 344 | 3,7 | 358 | 3,7 | 634 | 5,2 | Fresh vegetables |
| Grønkonserves | 194 | 1,9 | 147 | 1,6 | 162 | 1,7 | 276 | 2,3 | Tinned vegetables |
| Frukt, frisk | 704 | 7,0 | 510 | 5,4 | 573 | 6,0 | 804 | 6,7 | Fruit, fresh |
| Fruktkonserves | 373 | 3,7 | 300 | 3,2 | 324 | 3,4 | 435 | 3,6 | Tinned fruit |
| Sukker m.v. | 256 | 2,6 | 281 | 3,0 | 273 | 2,8 | 93 | 0,8 | Sugar etc. |
| Kaffe, pulverkaffe m.v. | 388 | 3,9 | 371 | 4,0 | 377 | 3,9 | 514 | 4,3 | Coffee, instant coffee, etc. |
| The, kakao | 158 | 1,6 | 130 | 1,4 | 139 | 1,4 | 122 | 1,0 | Tea, cocoa |
| Krydderier m.v. | 146 | 1,5 | 126 | 1,3 | 133 | 1,4 | 217 | 1,8 | Spices, etc. |
| Chokolade m.v. | 222 | 2,2 | 204 | 2,2 | 210 | 2,2 | 226 | 1,9 | Chocolate, etc. |
| Stærkt øl | 961 | 9,6 | 954 | 10,2 | 957 | 10,0 | 1 112 | 9,2 | Strong beer |
| Lyst øl, vand | 521 | 5,2 | 516 | 5,5 | 517 | 5,4 | 597 | 4,9 | Light beer, aerated water |
| Vine | 212 | 2,1 | 110 | 1,2 | 143 | 1,5 | 686 | 5,7 | Wines |
| Spiritus | 478 | 4,8 | 327 | 3,5 | 377 | 3,9 | 890 | 7,4 | Alcoholic liquor |
| Diverse | - | - | - | - | - | - | - | - | Miscellaneous |
| I alt | 10 006 | 100,0 | 9 386 | 100,0 | 9 590 | 100,0 | 12 083 | 100,0 | Total |
| Heraf grønlandsk proviant | 1 297 | | 1 478 | | 1 418 | | 541 | | Of which: Greenland prov. |

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-3: indigenous; 1: salaried employees and public servants; 2: wage earners; 3: salaried employees, public servants and wage earners; 4: sent out from Denmark.

Tabel 424. **Detailpristallet for Grønland.**
Consumer price index for Greenland.

| 1956/57 = 100 | Vægtfordeling 1956/57 | 1968 | | 1969 | | 1970 | | 1971 | |
|--|-----------------------|------|--------|------|--------|------|--------|---|--|
| | | Juli | Januar | Juli | Januar | Juli | Januar | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | | |
| | pct. | | | | | | | | |
| Detailpristallet i alt | 100 | 178 | 183 | 187 | 201 | 205 | 208 | Total index | |
| Fødevarer | 34,6 | 179 | 184 | 191 | 207 | 214 | 217 | Food | |
| Drikkevarer m. v. | 6,2 | 187 | 187 | 187 | 223 | 226 | 226 | Beverages, etc. | |
| Tobaksvarer m. v. | 8,5 | 212 | 212 | 212 | 226 | 226 | 226 | Tobacco, etc. | |
| Beklædning | 16,6 | 149 | 152 | 157 | 159 | 164 | 162 | Clothing | |
| Bolig | 4,2 | 166 | 171 | 173 | 185 | 196 | 205 | Housing | |
| Brændsel og belysning | 7,9 | 136 | 136 | 136 | 160 | 160 | 169 | Fuel and lighting | |
| Møbler og husgeråd | 4,2 | 150 | 154 | 154 | 159 | 160 | 162 | Furniture and household utensils | |
| Vask og rengøring | 1,5 | 147 | 147 | 147 | 154 | 162 | 163 | Washing, cleaning | |
| Personlig pleje m. v. | 1,6 | 183 | 187 | 189 | 193 | 202 | 207 | Personal care, etc. | |
| Materiel til jagt, fangst, fiskeri, landbrug | 5,6 | 175 | 181 | 176 | 185 | 188 | 193 | Equipment for hunting, catching, fishing, agriculture | |
| Transport | 0,2 | 189 | 250 | 252 | 257 | 262 | 286 | Transport | |
| Gæstehjemsophold m. v. | 0,9 | 597 | 704 | 704 | 704 | 704 | 704 | Hotels, etc. | |
| Diverse varer og tjenesteydelser | 8,0 | 218 | 225 | 237 | 248 | 251 | 257 | Miscellaneous goods and services | |

ANM. Vægtfordelingen er baseret på en forbrugsundersøgelse for året 1956/57 hos grønlandske lønmodtagerhusstande.

KILDE: Stat. Efterr.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: weight distribution.

Tabel 425. **Detailpristallet, særpristallet og reguleringspristallet for Grønland.**
Wage regulation indexes for Greenland.

| | Detailpristal | | Særpristal | | Reguleringspristal | |
|------------|------------------|-----------|-------------|-----------|--------------------|-----------|
| | Januar 1 | Juli 2 | Januar 3 | Juli 4 | Januar 5 | Juli 6 |
| | April 1950 = 100 | | | | Jan. 1963 = 100 | |
| 1962 | 177 | 184 | 175 | 179 | ... | ... |
| 1963 | 186 | 188 | 180 | 183 | ... | ... |
| 1964 | 195 | 201 | 190 | 196 | 105 | 109 |
| 1965 | 204 | 211 | 199 | 204 | 110 | 113 |
| 1966 | 216 | 224 | 209 | 217 | 116 | 120 |
| 1967 | 230 | 242 | 223 | 231 | 124 | 128 |
| 1968 | 255 | 263 | 244 | 249 | 136 | 138 |
| 1969 | 269 | 275 | 256 | 262 | 142 | 145 |
| 1970 | 295 | 302 | 276 | 283 | 153 | 157 |
| 1971 | 306 | ... | 287 | ... | 159 | ... |

ANM. Til og med juli 1957 blev lønninger til lokaltansat arbejdskraft reguleret efter det ordinære grønlandske detailpristal. I medfør af lov nr. 305 af 21. december 1957 blev til regulering af overenskomstsmæssigt fastsatte lønninger til lokaltansat arbejdskraft udarbejdet et særpristal, hvori ikke indgik de ved ovennævnte lov indførte forhøjelser af sukkerafgiften (10 øre pr. kg.) og cigaretafgiften (4,5 øre pr. stk.). De ved lov nr. 61 af 21. februar 1962, lov nr. 46 af 10. marts 1965, lov nr. 136 af 26. april 1967, lov nr. 135 af 30. april 1968 og lov nr. 570 af 19. december 1969 gennemførte forhøjelser af afgifterne til den grønlandske landskasse er ligeledes udeladt.

I medfør af lov nr. 168 af 27. maj 1964 om statens tjenestemænd i Grønland, § 71, skal Danmarks Statistik i forbindelse med den halvårslige beregning af det ordinære grønlandske pristal udarbejde et grønlandsk reguleringspristal, som siden september 1965 også er anvendt ved regulering af ovennævnte overenskomstsmæssige lønninger. Reguleringspristallet beregnes med priserne i januar 1963 som basis og iøvrigt på samme måde som særpristallet.

KILDE: Stat. Efterr.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1 and 2: consumer price index; 3 and 4: special indexes; 5 and 6: wage regulation index.

Tabel 426. **Arbejdsløn for lokalt ansat personale under offentlige institutioner i Grønland 1969.**
Wages of local personnel in Greenland 1969.

| | Antal udførte arbejdstimer | Akkord-timer i pct. af samtlige timer | Over-timer i pct. af samtlige timer | Gnsntl. timefortjeneste excl. variable tillæg ¹ | | Variable tillæg ² | | Ferie-penge | Timefor-tjeneste i alt | Timefortjeneste i alt excl. overtidstillæg | | |
|----------------|----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--|-------------------|------------------------------|----------------------|-------------|------------------------|--|-----------|-----------|
| | | | | Tidløn | Tid- + akkord-løn | I alt | heraf overtidstillæg | | | Hele 1969 | Hele 1968 | Hele 1967 |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| | mill. timer | pct. | | | | øre | pr. time | | | | | |
| Ufaglærte | 7,6 | 14,3 | 11,6 | 509 | 528 | 64 | 30 | 43 | 635 | 605 | 567 | 523 |
| Mænd | 4,3 | 12,2 | 13,7 | 513 | 542 | 72 | 36 | 45 | 659 | 623 | 588 | 537 |
| Kvinder ... | 3,3 | 17,0 | 9,0 | 504 | 509 | 53 | 23 | 41 | 603 | 580 | 539 | 504 |
| Faglærte | 0,9 | 13,9 | 17,3 | 808 | 899 | 80 | 58 | 71 | 1 050 | 992 | 939 | 844 |
| Sømænd | 0,7 | • | 39,0 | 584 | 584 | 95 | 13 | 49 | 728 | 715 | 664 | 581 |
| HK-personale | 1,4 | • | 5,3 | 684 | 684 | 21 | 15 | 51 | 756 | 741 | 695 | 639 |

ANM. Oplysningerne om udførte arbejdstimer (kolonne 1-3) vedrører samtlige ansatte, kolonne 4-12 vedrører kun personer over 18 år.

¹ Incl. tillæg, der er faste for den enkelte lønmodtager, f. eks. stedtillæg, sprogtillæg og kvalifikationstillæg. ² Overtidstillæg, tillæg for arbejde på skiftehold og forskudt tid, søn- og helligdagsbetaling m.v.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING COLUMNS. 1: number of hours worked; 2: piece-work hours as per cent of all hours; 3: overtime as per cent of all hours; 4-5: average hourly wages excl. variable supplements; 4: time wages; 5: time- + piece-wages; 6-7: variable supplements; 6: total; 7: of which: overtime supplements; 8: holiday allowance; 9: hourly wages, total; 10-12: hourly wages, total excl. overtime supplements; 10: 1968; 11: 1967; 12: 1966 - FRONT COLUMN: unskilled: men, women; skilled; sailors; clerical staff.

Tabel 427. **Lønudviklingen for offentligt ansatte voksne mandlige arbejdere i Grønland 1961-1969.**
Wage development for adult male workers in Greenland 1961-1969.

| Gennemsnitlig tidløn excl. variable tillæg | Ufaglærte | Faglærte | Sømænd |
|--|--------------|----------|--------|
| | | | |
| | øre pr. time | | |
| Marts 1961 ¹ | 223 | 334 | 289 |
| » 1962 ¹ | 258 | 394 | 314 |
| Aug. 1964 ¹ | 329 | 545 | 389 |
| Oktober kvartal 1966 ² | 426 | 631 | 452 |
| » » 1967 ² | 461 | 721 | 504 |
| » » 1968 ² | 500 | 781 | 579 |
| » » 1969 ² | 528 | 795 | 596 |

¹ Tallene omfatter vestgrønlandske byer. ² Tallene omfatter hele Grønland.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: average time wages, excl. variable supplements; 2: unskilled; 3: skilled; 4: sailors; 2-4: øre/hour.

Tabel 428. **Indlån og udlån i Grønlandske pengeinstitutter 1969.**
Deposits and lending 1969.

| | Indlån i pengeinstitutter ¹ pr. 31.12.69 | | | | Udlån (bruttotilgang) | | | | | | | | | | |
|--|--|-------|----------------|-------|-----------------------|---------------|---|----------------------------------|-----------------------------|-------------------------|-------------------|-------------------|----------------|--|--|
| | Indlån på anf. | | Indlån på ops. | | Tilsammen | | Private pengeinstitutter. Bevilgede lån ² i 1969 | | | | | | | Ervv.- støtte- ordn. ³ Udbet. lån i 1969 | Bolig- støtte- ordn. ⁴ Udbet. lån i 1969 |
| | Beløb | Beløb | Antal konti | Beløb | Indu- stri | Hånd- værk | Entrepr. virks., vognm.- forn., a.trspvtv | Hand- els- virk- somhed | Hotel og restauration | Fiskeri og sefart | Bolig- byggeri | Udlån i øvrigt | Tilsam- men | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| | — 1000 kr. — | | | | 1000 kr. | | | | | | | | | | |
| A. Kommune: | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Nanortalik | 973 | 589 | 702 | 1562 | - | 135 | 80 | 360 | - | - | 13 | 6 | 594 | 128 | 3901 |
| 2. Julianehåb | 1398 | 2826 | 1550 | 4224 | - | 100 | 140 | 2385 | 95 | - | 108 | 88 | 2916 | 357 | 1761 |
| 3. Narssaq | 785 | 1154 | 505 | 1939 | - | 200 | - | 15 | - | - | - | 4 | 219 | ÷ 4 | 5046 |
| 4. Ivigtut | - | 35 | - | 35 | - | - | - | - | - | - | - | 25 | 25 | - | - |
| 5. Frederikshåb | 1166 | 2293 | 778 | 3459 | - | 73 | 251 | 65 | - | - | 145 | 4 | 538 | ÷ 323 | 5334 |
| 6. Godthåb | 13001 | 19275 | 5565 | 32276 | 269 | 3550 | 11566 | 5599 | 4155 | 468 | 2301 | 1596 | 29504 | 6843 | 19579 |
| 7. Sukkertoppen | 1381 | 1994 | 1005 | 3375 | - | 383 | 90 | 245 | - | - | 510 | 35 | 1263 | 354 | 9199 |
| 8. Holsteinsborg | 1011 | 4193 | 799 | 5204 | - | 230 | 324 | 110 | - | - | 125 | 22 | 811 | ÷ 86 | 6187 |
| 9. Kangatsiaq | - | 92 | 14 | 92 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | ÷ 18 | 1124 |
| 10. Egedesminde | 804 | 1707 | 1112 | 2511 | - | 208 | - | 1370 | 285 | - | 208 | 138 | 2209 | 381 | 3993 |
| 11. Christianshåb | 434 | 719 | 435 | 1153 | - | 195 | 118 | - | - | 44 | - | 50 | 407 | 201 | 637 |
| 12. Jakobshavn | 851 | 1314 | 737 | 2165 | - | 55 | 50 | 245 | 225 | 6 | 287 | 70 | 938 | 1412 | 5155 |
| 13. Vaigat | 37 | 36 | 60 | 73 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 |
| 14. Godhavn | 174 | 490 | 303 | 664 | 75 | 62 | 40 | - | - | - | 25 | 10 | 212 | 1272 | 400 |
| 15. Umanak | 408 | 523 | 498 | 931 | - | - | 30 | - | - | - | - | - | 30 | 154 | 1017 |
| 16. Upernavik | 146 | 877 | 242 | 1023 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 125 | 450 |
| 17. Thule | 72 | 160 | 126 | 232 | - | - | - | - | - | - | - | 3 | 3 | 38 | 183 |
| 18. Angmagssalik | 365 | 407 | 544 | 772 | - | 12 | - | - | - | - | - | - | 12 | 77 | 1608 |
| 19. Scoresbysund | 118 | 481 | 208 | 599 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 455 |
| 20. Grønland i alt 1969 | 23124 | 39165 | 15183 | 62289 | 344 | 5203 | 12689 | 10394 | 4760 | 518 | 3722 | 2051 | 39681 | 10911 | 66030 |
| Grønland i alt 1968 | 21218 | 38281 | 19788 | 59499 | 5130 | 4860 | 9454 | 7677 | 7600 | 1179 | 9077 | 7521 | 52498 | 9172 | 31475 |
| B. Restgæld i alt pr. 31.12.1969 | • | • | • | • | 2761 | 7058 | 15428 | 15203 | 4887 | 904 | 6453 | 7781 | 60475 | 70980 | 281741 |
| Restgæld i alt pr. 31.12.1968 | • | • | • | • | 2332 | 3347 | 8012 | 6421 | 495 | 561 | 4407 | 7942 | 33517 | 64169 | 220151 |
| C. Antal bevilgede nye udlån 1969 | • | • | • | • | 3 | 74 | 37 | 53 | 6 | 13 | 48 | 118 | 352 | ... | ... |
| Antal bevilgede nye udlån 1968 | • | • | • | • | 14 | 81 | 66 | 77 | 8 | 14 | 67 | 208 | 535 | ... | ... |

¹ Herunder De grønlandske Sparekasser, der administreres af Den kgl. grønlandske Handel. ² Kassekreditter er medregnet med det bevilgede maksimumbeløb. ³ Lån ydet i henhold til bekendtgørelse nr. 181 af 6. juni 1953 om lån og tilskud til erhvervsformål i Grønland. ⁴ Lån ydet i henhold til bekendtgørelse nr. 53 af 28. februar 1959 om støtte til boligbyggeri i Grønland.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik og Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-4: deposits with finance inst. as on 31.12.69; 5-15: lending (gross increase); 5-13: private finance inst. loans granted in 1969, 1: deposits at call; 2: deposits at notice; 3-4: total; 1, 2, 4: amount; 3: number of accounts; 5: industry; 6: trades; 7: contractors, haulage and other transport enterprises; 8: commerce; 9: hotel and catering; 10: fishing and shipping; 11: construction of residential buildings; 12: other lending; 13: total; 14: industrial subsidies scheme, loans paid in 1969; 15: housing subsidy scheme, loans paid in 1969. - FRONT COLUMN, A: municipality; 19: Greenland, total; B: total outstanding debt on 31 Dec. 1969; C: total new loans granted 1969.

Tabel 429. **Skolen og seminariet i Grønland.**
Schools and teachers' training colleges in Greenland.

| | Vestgrønland | | Nordgrønland | | Østgrønland | | Hele Grønland | | |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| | 1967/ 1968 | 1968/ 1969 | 1967/ 1968 | 1968/ 1969 | 1967/ 1968 | 1968/ 1969 | 1967/ 1968 | 1968/ 1969 | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | |
| I. Børneskolen | | | | | | | | | |
| I. Primary schools | | | | | | | | | |
| A. Antal skolesteder..... | 85 | 82 | 7 | 7 | 11 | 11 | 103 | 100 | A. Number of school settlements |
| med 1- 20 skolebørn..... | 30 | 25 | 6 | 5 | 4 | 3 | 40 | 33 | with 1- 20 school children |
| med 21- 50 » | 38 | 28 | - | 1 | 3 | 4 | 31 | 33 | with 21- 50 » » |
| med 51-100 » | 10 | 12 | 1 | 1 | 2 | 2 | 13 | 15 | with 51-100 » » |
| med 101-200 » | 5 | 5 | - | - | 2 | 2 | 7 | 7 | with 101-200 » » |
| med 201 skolebørn og derover. | 12 | 12 | - | - | - | - | 12 | 12 | with 201 school childr and ov. |
| B. Antal skolebørn 7-14 år | 7 520 | 8 081 | 137 | 143 | 613 | 658 | 8 270 | 8 882 | B. Number of school children 7-14 years of age |
| C. Antal elever i børnehaveklasser | 452 | 484 | - | - | 28 | 41 | 480 | 525 | C. No. of pupils in pre-school cl. |
| D. Antal skolelokaler ¹ | 465 | 472 | 8 | 8 | 37 | 38 | 510 | 518 | D. Number of school rooms |
| E. Gnstl. antal undervisningsdage. | 225 | 210 | 185 | 171 | 224 | 215 | 224 | 209 | E. Average number of school d. |
| II. Videre skolegang og seminarium² | | | | | | | | | |
| II. Secondary schools and teachers' train. colleges | | | | | | | | | |
| Antal elever i | | | | | | | | | |
| Number of pupils in | | | | | | | | | |
| 8. klasse | 320 | 419 | - | - | 7 | 7 | 327 | 426 | class 8 |
| 9. » | 64 | 113 | - | - | - | - | 64 | 113 | » 9 |
| 10. » | - | 21 | - | - | - | - | - | 21 | » 10 |
| Forberedelsesk. til realskolen | 142 | 178 | - | - | - | - | 142 | 178 | Prepar. class to the „realsk” |
| 1. realklasse | 185 | 82 | - | - | - | - | 82 | 82 | Realskole class 1 |
| 2. » | | 66 | - | - | - | - | 66 | 66 | » » 2 |
| 3. » | | 48 | - | - | - | - | 48 | 48 | » » 3 |
| Seminariet..... | 25 | 44 | - | - | - | - | 25 | 44 | Teachers training college |
| III. Lærere¹ | | | | | | | | | |
| III. Teachers | | | | | | | | | |
| Antal lærere i alt | 465 | 525 | 7 | 7 | 37 | 41 | 509 | 573 | Number of teachers, total |
| med sem.udd. i Danmark ... | 293 | 341 | 4 | 4 | 19 | 20 | 316 | 365 | w. teachers' train. in Denm |
| med sem.udd. i Grønland ... | 65 | 74 | 1 | - | 2 | 2 | 68 | 76 | » » » » Grl. |
| med anden uddannelse | 73 | 71 | 1 | 3 | 13 | 14 | 87 | 88 | with other training |
| uden særlig uddannelse | 34 | 39 | 1 | - | 3 | 5 | 38 | 44 | without special training |

¹ Omfatter også eksamenskolen. ² Desuden har ca. 75 grønlandske elever modtaget uddannelse i Danmark i 1968/69 på universiteter, seminarier, gymnasier m.v. Ca. 130 elever var i Danmark til et års skolegang, og ca. 330 elever var på efterskolekursus i Danmark i 1968/69.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: West Greenland; 3-4: North Greenland; 5-6: East Greenland; 7-8: Greenland, total. NOTE: ¹ Incl. examination schools. ² In addition about 535 Greenland students have attended the institutions of education in Denmark.

Tabel 430. **Landsrådsvalget i Grønland den 28. april 1967.**
Election of „Landsråd“ in Greenland 28 April 1967.

| Landsråds kredse | Antal vælgere | Antal afgivne stemmer | | | Stemme-procent | Antal opstillede kandidater |
|-------------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------|--------|----------------|-----------------------------|
| | | Gyldige | Ugyldige og blanke | I alt | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| A. Vestgrønland | 17 805 | 10 851 | 271 | 11 122 | 62,5 | 60 |
| Nanortalik | 1 345 | 1 012 | 11 | 1 023 | 76,1 | 4 |
| Julianehåb | 1 325 | 963 | 6 | 969 | 73,1 | 4 |
| Narssaq | 1 030 | 622 | 13 | 635 | 61,7 | 3 |
| Frederikshåb | 1 111 | 617 | 26 | 643 | 57,9 | 5 |
| Godthåb | 3 189 | 1 748 | 49 | 1 797 | 56,3 | 7 |
| Sukkertoppen | 1 520 | 947 | 19 | 966 | 63,6 | 4 |
| Holsteinsborg | 1 850 | 790 | 28 | 818 | 44,2 | 4 |
| Kangátsiaq | 465 | 359 | 12 | 371 | 79,8 | 3 |
| Egedesminde | 1 337 | 854 | 25 | 879 | 65,7 | 7 |
| Bugten | 1 885 | 1 019 | 48 | 1 067 | 56,6 | 6 |
| Disko | 988 | 645 | 15 | 660 | 66,8 | 4 |
| Umanak | 967 | 717 | 10 | 727 | 75,2 | 5 |
| Upernavik | 793 | 558 | 9 | 567 | 71,5 | 4 |
| B. Nordgrønland, Thule | 278 | 169 | 3 | 172 | 61,9 | 2 |
| C. Østgrønland | 1 101 | 584 | 12 | 596 | 54,1 | 7 |
| Angmagssalik | 889 | 453 | 6 | 459 | 51,6 | 4 |
| Scoresbysund | 212 | 131 | 6 | 137 | 64,6 | 3 |
| A-C. Hele Grønland | 19 184 | 11 604 | 286 | 11 890 | 62,0 | 69 |

ANM. 16 medlemmer vælges som kredsmandater ved flertalsvalg i landsråds kredsene. Herudover vælges indtil 5 tillægsmandater. Fra 1967 vælger landsrådet selv sin formand. Se endvidere anm. til tabel 398.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: electorate; 2-4: number of votes cast; 2: valid; 3: invalid and blank; 4: total; 5: percentage voting; 6: number of candidates. - FRONT COLUMN: nomination districts.

Tabel 431. **Offentlige investeringer i Grønland 1956-69.**
Public investments in Greenland 1956-69.

| Løbende priser | 1956-60 | 1961-65 | 1966 | 1967 | 1968 | 1969 | Current prices |
|---|-----------|---------|-------|-------|-------------------|-------|---|
| | mill. kr. | | | | | | |
| Industrianlæg m.v. | 15,0 | 40,2 | 7,7 | 5,7 | 2,6 | 8,3 | Industrial plants, etc. |
| Fiskeri i øvrigt | 2,7 | 11,9 | 2,9 | 6,7 | 17,4 | 16,2 | Fisheries, other |
| Investeringer finansieret gennem erhvervslån og -tilskud ¹ | 7,6 | 57,0 | 12,7 | 6,3 | 11,1 | 11,0 | Investments financed through industrial loans and subsidies |
| Undervisningsvæsen | 18,2 | 30,3 | 11,2 | 12,8 | 28,4 | 45,2 | Education |
| Sundhedsvæsen | 15,0 | 7,4 | 4,7 | 4,9 | 5,4 | 3,0 | Health |
| Andre offentlige institutioner ... | 2,2 | 11,4 | 4,6 | 4,0 | 5,0 | 5,5 | Other public institutions |
| Boligbyggeri ² | 69,1 | 186,4 | 71,6 | 95,2 | 122,9 | 102,7 | Residential building |
| Veje, vandforsyning, kloakering .. | 10,3 | 38,9 | 8,6 | 15,7 | 20,1 | 18,7 | Roads, water supply, sewers |
| Elforsyning | 17,0 | 27,0 | 11,6 | 11,9 | 8,8 | 24,1 | Power supply |
| Andre offentlige værker m.v. ... | 14,7 | 14,8 | 10,8 | 20,2 | 14,2 | 14,8 | Other public utilities, etc. |
| Telekommunikation | 5,1 | 31,1 | 12,2 | 14,0 | 14,2 | 17,3 | Communication |
| Kommunikation og transport i øvrigt | 36,2 | 64,1 | 7,1 | 7,8 | 14,3 | 22,3 | Other communication and transport |
| Forsynings tjeneste | 9,1 | 41,2 | 14,9 | 15,5 | 20,3 | 16,8 | Supply service |
| Sociale institutioner m.v. | 32,4 | 61,0 | 3,1 | 6,1 | 18,1 ³ | 13,4 | Social institutions, etc. |
| Andre investeringer | | | 1,9 | 14,4 | 19,4 | 14,0 | Other investments |
| I alt | 254,6 | 622,7 | 185,6 | 241,2 | 322,2 | 333,3 | Total |

¹ Lån og tilskud i henh. til bekendtgørelse nr. 181 af 6. juni 1953 om lån og tilskud til erhvervsformål i Grønland.

² Incl. indkvarteringsbygninger til Grønlands tekniske Organisations personel.

³ Heraf idrætsanlæg 5,6 mill. kr.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

Tabel 432. **Statens udgifter vedrørende Grønland.**
Government expenditure in connexion with Greenland.

| | Stats- regnskab 1968/69 | Stats- regnskab 1969/70 | Finanslov 1970/71 | |
|---|-------------------------------|-------------------------------|----------------------|---|
| | 1 | 2 | 3 | |
| | 1000 kr. | | | |
| A. Driftsudgifter i alt (netto)..... | 282 711 | 312 129 | 335 718 | A. Current expenditure, total |
| I. Ministeriet for Grønland | 209 418 | 233 200 | 250 851 | I. The Ministry for Greenland |
| Administration | 33 374 | 37 506 | 38 442 | Administration |
| Driftstilskud til socialvæsen, boliger og erhvervsvirksomhed, samt børnetilskud m.v. | 17 865 | 20 290 | 21 983 | Grants to social service, housing, business enterprises, children's allowances, etc. |
| Retsvæsenet | 1 472 | 1 748 | 2 059 | Administration of justice |
| Sundhedsvæsen | 50 020 | 53 899 | 54 082 | Health service |
| Skolevæsen | 49 463 | 58 474 | 69 140 | Schools |
| Grønlands tekniske Organisation... | 49 903 | 52 859 | 56 378 | Greenland Technical Organization |
| Videnskabelige undersøgelser | 7 321 | 8 424 | 8 767 | Research |
| II. Den kongelige grønlandske Handel | 55 933 | 58 664 | 62 171 | II. The Royal Greenland Trade Department |
| Forsyningstjenesten..... | 12 081 | 12 633 | 12 455 | The supply service |
| Produktionsvirksomheder (under- skud, der overføres til konjunktur- udligningsfonden) | 20 197 | 18 181 | 19 464 | Manufacturing enterprises (deficit transferred to Market Fluctuation Equalization Fund) |
| Rederi og luftfart | 18 494 | 21 917 | 22 878 | Shipping and air services |
| Anden virksomhed | 4 292 | 4 329 | 4 574 | Other enterprises |
| Renteudgift ¹ | 869 | 1 604 | 2 800 | Interest expenditure |
| III. Andre ministerier | 17 360 | 20 265 | 22 696 | III. Other ministries |
| Arbejdsministeriet: | | | | Ministry of Labour |
| Uddannelse af ikke faglærte arbej- dere | 253 | 209 | 25 | Training of unskilled workers |
| Handelsministeriet: | | | | Ministry of Commerce |
| Tekniske kurser | 94 | 85 | 50 | Technical Courses |
| Justitsministeriet: | | | | Ministry of Justice |
| Politiet | 6 209 | 7 388 | 7 417 | Police |
| Kirkeministeriet:: | | | | Ministry of Ecclesiastical Affairs |
| Kirken | 3 561 | 3 886 | 4 061 | The Church |
| Undervisningsministeriet: | | | | Ministry of Education |
| Lærlingekursus, lærlingeudvalg, ef- terskoler | 2 430 | 3 277 | 4 458 | Apprentices, post-primary schools |
| Min. f. kulturelle anl.: | | | | Ministry f. Cult. Affairs |
| Almindelig kulturel virksomhed, radiofoni, filmudlejning, biblio- teker | 4 813 | 5 420 | 6 685 | General cultural activities - radio broadcasting, renting of films, libraries. |
| B. Anlægsvirksomhed i alt (netto) | 211 076 | 220 226 | 249 317 | B. Construction, total |
| I. Ministeriet for Grønland | 166 828 | 183 717 | 207 346 | I. The Ministry for Greenland |
| II. Den kongelige grønlandske Handel | 32 961 | 25 225 | 32 018 | II. The Royal Greenland Trade Depart. |
| III. Tilskud til anlægsvirksomhed²..... | 11 287 | 11 284 | 9 953 | III. Grants for construction |
| C. Udlånstilgang i alt | 53 771 | 66 023 | 70 585 | C. Loans, total |
| I. Ministeriet for Grønland | 53 353 | 66 023 | 70 585 | I. The Ministry for Greenland |
| II. Den kongelige grønlandske Handel | 418 | - | - | II. The Royal Greenland Trade Depart. |

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

¹ Forrentning af formuen i Den grønlandske Konjunkturudligningsfond. ² Tidligere medregnet under driftsudgifter.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1 and 2: public accounts; 3: budget.

Tabel 433. Den grønlandske landskasses og kommunekassernes regnskaber.
Public accounts of Greenland.

| | 1967 | 1968 | 1969 | |
|--|--------|---------|--------|---|
| | 1 | 2 | 3 | |
| 1000 kr. | | | | |
| I. Landskassen | | | | |
| A. Indtægter i alt | 34 821 | 51 884 | 53 761 | A. Revenue, total |
| Forbrugsafgifter | 33 780 | 41 034 | 42 455 | Excise duties |
| Motorafgifter | - | - | 2 457 | Duties on motor vehicles |
| Refusioner | • | 9 520 | 5 993 | Reimbursement |
| Renter og andre indtægter | 1 041 | 1 330 | 2 856 | Interest and other revenue |
| B. Udgifter i alt | 34 821 | 51 884 | 53 761 | B. Expenditure, total |
| Administration | 1 161 | 1 341 | 1 588 | Administration |
| Arbejds- og socialdirektionen | - | 694 | 1 121 | Social and labour administration |
| Tilskud til kommunekasserne | 26 608 | 29 548 | 29 426 | Grants to the municipalities |
| Tilskud til børnesanatorier og børnehjem | 955 | 2 242 | 3 435 | Grants for infant sanatoriums and homes |
| Drift af ungdomsklubber | 307 | 370 | 176 | Running expenses of youth clubs |
| Drift af virksomheder | + 160 | 62 | 259 | Public enterprises |
| Anlægsudgifter | 5 064 | 19 111 | 14 398 | Construction expenses |
| Andre udgifter | 1 390 | 2 531 | 2 995 | Other expenditure |
| Kasseoverskud | + 504 | + 4 015 | 363 | Surplus |
| II. Kommunekasserne | | | | |
| A. Indtægter i alt | 32 629 | 38 936 | 40 385 | A. Revenue, total |
| Tilskud fra landskassen | 26 608 | 29 548 | 29 426 | Grants from the „Landskassen“ |
| Refusion af udbetalt børnetilskud | 3 652 | 3 917 | 3 928 | Reimbursement of children allowances |
| Refusion af udbetalt huslejetilskud | 163 | 279 | 389 | Reimbursement of rent aid |
| Refusion af udbetalt aldersrente | 2 009 | 2 158 | 2 393 | Reimbursement of old age pension |
| Refusion af andre sociale udgifter | • | 2 817 | 4 044 | Reimbursement of other social expenditure |
| Renter og andre indtægter | 197 | 217 | 205 | Interest and other revenue |
| B. Udgifter i alt | 32 629 | 38 936 | 40 385 | B. Expenditure, total |
| Administration | 2 962 | 3 212 | 3 669 | Administration |
| Sociale udgifter | 17 213 | 20 814 | 25 308 | Social welfare expenditure |
| Understøttelse | 1 022 | 1 305 | 1 600 | Public assistance |
| Invalideunderstøttelse m. v. | 1 756 | 2 134 | 2 366 | Disablement assistance |
| Aldersrente | 6 147 | 7 061 | 7 976 | Old age pension |
| Børnetilskud | 3 652 | 3 917 | 3 928 | Children allowances |
| Børnefors. og underholdshjælp til børn | 1 839 | 2 231 | 2 799 | Child welfare |
| Huslejetilskud | 163 | 279 | 368 | Rent aid |
| Sygetransport og lægetilkaldelse | 58 | 57 | 68 | Patient transportation, calling of doctors |
| Drift af alderdomshjem, børnehaver, vuggestuer m.v. | 2 550 | 2 640 | 3 122 | Homes for the aged, kindergartens, nurseries |
| Andre sociale udgifter | 26 | 1 190 | 3 061 | Other social expenditure |
| Drift af kommunale virksomheder | 1 813 | 2 267 | 1 949 | Public enterprises |
| Brandvæsen, renovation, snekastning samt vedligeh. af vej- og broanlæg | 2 650 | 3 236 | 3 243 | Fire service, refuse serv., snow-shovelling, maintenance of roads and bridges |
| Anlægsarbejder | 7 199 | 8 162 | 4 978 | Construction works |
| Andre udgifter | 792 | 1 245 | 1 238 | Other expenditure |